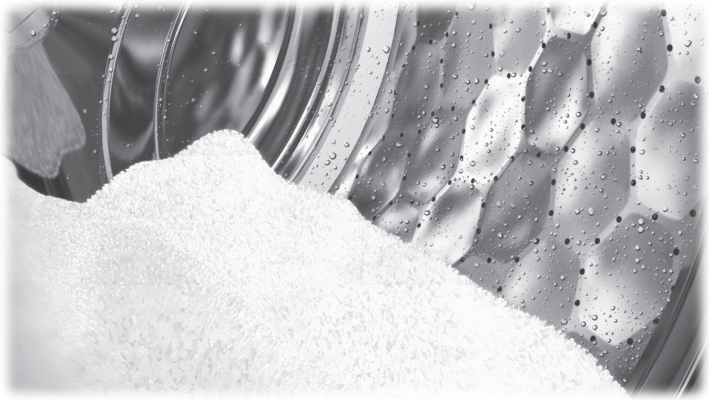
Miele



Instrukcja użytkowania i instalacji
Pralnica profesjonalna
PW 6163
PW 6243
PW 6323

Przed ustawieniem - instalacją - uruchomieniem należy **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

pl-PL

M.-Nr 12 104 210

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia ... 5
Objaśnienie wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu ... 5
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ... 6
Potencjalnie nieprawidłowe wykorzystanie ... 7
Bezpieczeństwo techniczne ... 8
Prawidłowe użytkowanie ... 10
Chlor i uszkodzenia podzespołów ... 12
Wyposażenie ... 13
Utylizacja starego urządzenia ... 13

Ochrona środowiska naturalnego ... 14

Opis urządzenia ... 15
Opis urządzenia ... 15
Elementy obsługi – brudna strona (strona załadunkowa) ... 16
Elementy obsługi – czysta strona (strona rozładunkowa, pełna wersja) ... 17
Elementy obsługi – czysta strona (strona rozładunkowa bez wyświetlacza) ... 17
Przyciski funkcyjne ... 18
Karta programowa dla administratora ... 19

Pierwsze uruchomienie ... 20

Pranie ... 21
Przygotowanie prania ... 21
Opróżnianie kieszeni ... 21
Maksymalna wielkość załadunku ... 21
Włączanie pralnicy ... 21
Załadunek pralnicy ... 22
Otwieranie uchylnych drzwiczek ... 22
Otwieranie bębna ... 22
Wkładanie prania ... 23
Zamykanie bębna ... 23
Zamykanie drzwiczek uchylnych ... 24
Dodawanie środków piorących ... 25
Środki wybielające ... 26
Dozowanie środków piorących ... 26
Wybieranie programu ... 27
Funkcje dodatkowe ... 28
Pranie wstępne ... 28
Krochmalenie prania ... 28
Dezaktywacja wirowania ... 28
Ustawianie terminu startu ... 28
Tymczasowa zmiana języka ... 30
Dostosowania programów ... 31
Zmiana wagi ładunku ... 31
Zmiana temperatury ... 31
Zmiana ilości obrotów wirowania ... 31
Uruchamianie programu ... 32
Wyświetlanie dodatkowych informacji dotyczących programu ... 32

Zakończenie programu ... 33
Zakończenie programu (odbiór na brudnej stronie) ... 33
Zakończenie programu (odbiór na czystej stronie) ... 33
Zakończenie programu (czysta strona bez wyświetlacza) ... 33
Otwieranie uchylnych drzwi po zakończeniu programu ... 33
Otwieranie bębna ... 34
Wyjmowanie prania i zamykanie bębna ... 34
Zamykanie drzwiczek uchylnych ... 35
Pozycjonowanie drzwiczek bębna na czystej stronie ... 35
Kończenie przerwanego programu ... 36
Wyłączanie pralnicy ... 36

Pranie w trybie kartowym ... 37
Pranie z kartą programową ... 37
Usuwanie błędów karty ... 38
Tryb indywidualny ... 38

Funkcje dodatkowe ... 39
Tymczasowa zmiana języka ... 39
Termin startu ... 40
Odwołanie funkcji startu terminowego ... 40
Z praniem wstępnym ... 41
Bez wirowania ... 42
Zatrzymanie programu ... 42
Przerywanie programu ... 43
Przerywanie programów zablokowanych ... 43
Osadzanie programu w miejscu ... 44

Moduły opcjonalne ... 45
Dozowanie płynów (opcjonalnie dla urządzeń z komorą spłukiwania) ... 45
Wyłączanie dozowania ... 45
Wielkości dozowania ... 46
Pierwsze uruchomienie pomp dozujących ... 46
Kalibracja dozowania ... 46
Czyszczenie i konserwacja systemu dozującego ... 48
Wyłączenie szczytowe ... 48
Moduł komunikacyjny ... 48
Dane użytkowe ... 48
Dane zbiorcze ... 49
Dane programowe ... 50
Usuwanie danych ... 52
System wagowy/Cokół wagowy ... 53
Zerowanie wskazań załadunku ... 53
Miejsce poboru kąpieli piorącej ... 54

Co robić, gdy... ... 56
Pomoc w usterkach ... 56
Komunikaty błędów na wyświetlaczu ... 59
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki ... 61

Czyszczenie i konserwacja ... 62
Czyszczenie obudowy i panelu sterowania ... 62

Spis treści

Czyszczenie komory spłukiwania środków piorących, zasobników w komorze oraz zasysacza ... 62
Czyszczenie kratki wentylacyjnej ... 64
Sprawdzanie zamknięcia ... 64
Postępowanie z obcą rdzą ... 64
Łożysko liniowe bębna ... 65

Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej ... 66
Emisja hałasu ... 67

Instalacja ... 68
Ustawianie pralnicy ... 68
Ogólne warunki użytkowania ... 68
Nie instalować w pomieszczeniach zagrożonych mrozem ... 68
Ustawianie i mocowanie pralnicy ... 69
Usuwanie zabezpieczenia transportowego ... 70
Transport pralnicy ... 70
Usuwanie zabezpieczenia transportowego z systemu wagowego ... 71
Przyłącze wodne ... 72
Zastosowanie zabezpieczenia przeciwzwrotnego ... 73
Przyłącza do dozowania środków ... 73
Podłączenie elektryczne ... 75
Wyrównanie potencjałów ... 76
Podłączanie pomp dozujących ... 77
Przyłącze pary ... 77

Skrócona instrukcja obsługi ... 78

Objaśnienie wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu

	Przeczytać instrukcję użytkowania
	Przestrzegać wskazówek np. instalacyjnych
	Ostrożnie, gorące powierzchnie
	Ostrożnie, napięcie do 1000 V
	Uziemienie
	Wyrównanie potencjałów

Ta pralnica spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem pralnicy należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział dotyczący instalacji pralnicy oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Zachować tę instrukcję i przekazać ją ewentualnemu następnemu posiadaczowi urządzenia.

Jeśli urządzenie będzie obsługiwane również przez inne osoby, wówczas należy im udostępnić te wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i/lub je z nimi zapoznać.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

▶ Pralnica jest przeznaczona wyłącznie do prania takich tekstyliów, które są oznaczone przez producenta na etykiecie konserwacyjnej jako nadające się do prania. Inne zastosowania są potencjalnie niebezpieczne. Producent nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane stosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

▶ Urządzenia należy używać zgodnie z instrukcją użytkowania, regularnie je konserwować i kontrolować pod kątem prawidłowości działania.

▶ Pralnica nie jest przeznaczona do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.

▶ Nie ustawiać pralnicy w pomieszczeniach zagrożonych mrozem. Zamarznięte węże mogą ulec rozerwaniu lub pęknięciu. Sprawność elektroniki może się obniżyć w ujemnych temperaturach.

▶ Ta pralnica jest przeznaczona wyłącznie do użytku profesjonalnego.

▶ To urządzenie nie może być użytkowane w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).

▶ Ta pralnica jest przeznaczona wyłącznie do prania takich rzeczy, które nie są nasączone niebezpiecznymi lub łatwopalnymi substancjami roboczymi.

▶ Do procesu dezynfekcji należy stosować temperatury, czasy działania, krotności kąpieli i ewentualnie środki dezynfekujące, które spełniają wymogi profilaktyki przeciwzakaźnej, zgodnie z obowiązującymi wytycznymi oraz wiedzą mikrobiologiczną i higieniczną.

▶ Programy dezynfekujące nie mogą być przerywane, ponieważ w przeciwnym razie efekt dezynfekcji zostanie ograniczony. Standard dezynfekcji procesów termicznych oraz chemotermicznych z reguły zapewnia administrator za pomocą odpowiednich kontroli.

▶ Gdy stawiane są szczególne wymagania wobec jakości rezultatów przygotowywania prania, jak np. rezultat płukania, brak cząstek, zwilżalność i przepuszczalność dla cieczy, proces musi być odpowiednio zwalidowany. Administrator musi zapewnić standard przygotowywania przez regularne kontrole jakości.

▶ Nie przechowywać ani nie używać w pobliżu pralnicy benzyny, nafty lub innych substancji łatwopalnych. Istnieje zagrożenie pożarowe i wybuchowe.

▶ Jeśli pralnica będzie użytkowana w miejscu publicznie dostępnym, administrator musi zagwarantować za pomocą odpowiednich środków, że nie dojdzie do wystąpienia zagrożeń dla użytkownika przez możliwe niebezpieczne pozostałości.

▶ Osoby, które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub niewiedzę, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, nie mogą z niego korzystać bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.

▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od pralnicy, chyba że są pod stałym nadzorem.

▶ Dzieciom powyżej 8 roku życia wolno używać pralnicy bez nadzoru tylko wtedy, gdy została im ona objaśniona w takim stopniu, że mogą z niej bezpiecznie korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.

▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji pralnicy bez nadzoru.

▶ Nadzorować dzieci znajdujące się w pobliżu pralnicy. Nigdy nie pozwalać dzieciom na bawienie się pralnicą.

▶ Zastosowania inne niż wyżej wymienione są traktowane jako sprzeczne z przeznaczeniem i wyłączają odpowiedzialność producenta.

Potencjalnie nieprawidłowe wykorzystanie

▶ Nigdy nie stosować w pralnicy środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki (jak np. benzyna pralnicza). Podzespoły urządzenia mogą ulec uszkodzeniu i mogą wystąpić trujące opary. Istnieje zagrożenie pożarowe i wybuchowe.

▶ Gdy pierze się w wysokich temperaturach, należy pamiętać, że szyba w drzwiczkach staje się bardzo gorąca. Dlatego należy zapobiec dotykaniu szyby w drzwiczkach przez dzieci podczas prania. **Niebezpieczeństwo odniesienia oparzeń!**

▶ Zamykać drzwiczki załadunkowe po każdym praniu. W ten sposób można uniknąć tego, że:

- dzieci będą próbowały wspinać się do pralnicy lub chować w niej jakieś przedmioty.
- małe zwierzęta będą wspinać się do suszarki.

▶ Nie uszkadzać, nie usuwać, ani nie omijać zabezpieczeń i elementów sterowania pralnicy.

▶ Urządzenia, w których zostały uszkodzone elementy sterujące lub izolacja przewodów, nie mogą być więcej użytkowane do czasu ich naprawienia.

▶ Woda z prania jest ściekami a nie wodą pitną. Takie ścieki należy odprowadzać do odpowiednio przygotowanego systemu kanalizacyjnego.

▶ Przed wyjęciem prania zawsze należy się upewnić, że bęben jest nieruchomy. Przy sięganiu do bębna znajdującego się jeszcze w ruchu zachodzi znaczne ryzyko odniesienia obrażeń.

▶ Przy zamykaniu drzwiczek załadunkowych należy uważać na to, żeby w szczelinę pomiędzy drzwiczkami i ramą nie dostały się żadne członki ciała.

▶ Przy otwartej komorze spłukiwania i braku szufladek istnieje **niebezpieczeństwo odniesienia oparzeń przez wypryskującą wodę**. Uruchamiać wyłącznie kompletne urządzenie ze wszystkimi podzespołami!

▶ W przypadku stosowania kombinacji środków piorących i produktów specjalnych należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta. W celu uniknięcia szkód materiałowych i gwałtownych reakcji chemicznych każdy środek wykorzystywać wyłącznie do zastosowań przewidzianych przez producenta.

Bezpieczeństwo techniczne

▶ Ta pralnica może być ustawiana wyłącznie przez serwis Miele lub autoryzowanego przedstawiciela handlowego.

▶ Skontrolować pralnicę przed instalacją pod kątem widocznych uszkodzeń. Uszkodzona pralnica nie może zostać zainstalowana ani uruchomiona.

▶ Elektryczne bezpieczeństwo tej pralnicy jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ona podłączona do przepisowej instalacji ochronnej. To bardzo ważne, żeby ten podstawowy środek bezpieczeństwa był sprawny, a w razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji elektrycznej przez wykwalifikowanego elektryka. Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem lub nieciągłością przewodu ochronnego.

▶ Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele, w przeciwnym razie w przypadku wystąpienia kolejnych uszkodzeń nie będą respektowane roszczenia gwarancyjne.

▶ Nie podejmować w pralnicy żadnych zmian, które nie są wyraźnie dozwolone przez firmę Miele.

▶ W razie usterki lub do czyszczenia i konserwacji pralnicę należy odłączyć od zasilania elektrycznego. Pralnica jest tylko wtedy odłączona elektrycznie od sieci, gdy:

- wtyczka pralnicy jest wyjęta z gniazdka,
- wyłączony jest odpowiedni bezpiecznik instalacji elektrycznej budynku,
- odpowiedni bezpiecznik topikowy instalacji elektrycznej budynku jest całkowicie wykręcony z oprawki.

Patrz również rozdział „Instalacja“, punkt „Podłączenie elektryczne“.

▶ Gdy w pralnicy są uszkodzone elementy sterujące lub izolacja przewodów, nie wolno więcej używać pralnicy do czasu jej naprawienia.

▶ Pralnicy można używać tylko wtedy, gdy wszystkie zdejmowalne elementy poszycia są zamontowane i tym samym nie ma dostępu do znajdujących się pod napięciem lub obracających się części urządzenia.

▶ Wtyczka pralnicy musi być stale dostępna, żeby w każdej chwili można było odłączyć pralnicę od zasilania.

▶ Pralnica może zostać podłączona do ujęcia wodnego wyłącznie przy zastosowaniu zestawu węży dostarczonego wraz z urządzeniem. Nie wolno wykorzystywać ponownie starych węży. Węże należy kontrolować w regularnych odstępach czasu. Zestaw węży można wówczas wymienić w odpowiednim momencie i uniknąć szkód wodnych.

▶ Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele. Tylko w przypadku takich części firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie.

▶ W przypadku stwierdzenia wycieku wody należy usunąć jego przyczynę, zanim pralnica będzie mogła być dalej używana. Natychmiast odłączyć pralnicę od sieci elektrycznej w przypadku stwierdzenia wycieku wody!

▶ Przy nieprawidłowym działaniu grzania parowego może dojść do podwyższenia temperatury w obszarze drzwiczek załadunkowych, klapki komory spłukiwania i w środku bębna (szczególnie przy krawędzi bębna). Istnieje ryzyko odniesienia lekkich oparzeń.
Ta wskazówka obowiązuje tylko dla urządzeń z grzaniem parowym.

▶ Dla tej pralnicy obowiązują ogólne przepisy BHP. Zaleca się przeprowadzanie kontroli zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami. Wymagana do dokumentacji kontrolnej książka kontrolna jest dostępna w serwisie firmy Miele.

▶ Przestrzegać wskazówek w rozdziale „Instalacja“.

▶ Jeśli zostało przewidziane podłączenie na stałe, musi istnieć możliwość odłączenia pralnicy od sieci elektrycznej za pomocą urządzenia rozłączającego wszystkie bieguny. Urządzenie rozłączające musi się znajdować w bezpośrednim sąsiedztwie pralnicy, być stale widoczne, łatwo dostępne i poręczne w użyciu.

▶ Gdy uszkodzony jest przewód zasilający urządzenia, musi on zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanego specjalistę.

▶ Gdy przeprowadzana jest naprawa lub wymiana elementów urządzenia, musi ono zostać odłączone od zasilania. Gdy odłączenie odbywa się przez wyjęcie wtyczki z gniazdka, personel obsługujący musi mieć możliwość wyraźnego monitorowania z każdego punktu dostępu, czy wtyczka sieciowa jest nadal wyciągnięta.

Prawidłowe użytkowanie

▶ Maksymalna wielkość załadunku (suchego prania) wynosi

- dla PW 6163: 16 kg
- dla PW 6243: 24 kg
- dla PW 6323: 32 kg

Częściowo mniejsze wielkości załadunku dla poszczególnych programów można odnaleźć w dokumencie „Przegląd programów“.

▶ Przed pierwszym uruchomieniem należy usunąć zabezpieczenie transportowe pralnicy (patrz rozdział „Instalacja“, punkt „Usuwanie zabezpieczenia transportowego“). Przy wirowaniu pozostawione zabezpieczenie może spowodować uszkodzenie pralnicy i stojących obok mebli lub urządzeń.

▶ Nigdy nie próbować otwierać siłą drzwiczek załadunkowych pralnicy. Drzwiczki załadunkowe dają się otworzyć tylko wtedy, gdy na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia wskazówka.

▶ Gdy pierze się w wysokich temperaturach, należy pamiętać, że szyba w drzwiczkach i drzwiczki załadunkowe stają się bardzo gorące. Dlatego należy zapobiec dotykaniu szyby w drzwiczkach i drzwiczek załadunkowych przez dzieci podczas prania.

▶ Zamykać drzwiczki załadunkowe po każdym praniu. W ten sposób można uniknąć tego, że:

- dzieci będą próbowały wspinać się do pralnicy lub chować w niej jakieś przedmioty.
- małe zwierzęta będą wspinać się do suszarki.

▶ Zamykać drzwiczki załadunkowe zawsze zachowując ostrożność. Przy zawiasach drzwiczek występuje niebezpieczeństwo przygniecenia i przycięcia.

▶ Drzwiczki załadunkowe muszą mieć możliwość całkowitego otwarcia. Obszar otwarcia drzwiczek załadunkowych nie może być ograniczony przez drzwi lub inne przeszkody budowlane.

▶ Przed wyjęciem prania zawsze należy się upewnić, że bęben jest nieruchomy. Przy sięganiu do bębna znajdującego się jeszcze w ruchu zachodzi znaczne ryzyko odniesienia obrażeń.

▶ Wymienione tutaj procesy i urządzenia nie są produktami medycznymi. Przestrzegać opisów programów i wskazówek dotyczących postępowania w przeglądzie programów.

▶ Dezynfekcja prania odbywa się wyłącznie w programach z krokiem dezynfekcji. Wszystkie inne programy nie posiadają kroku dezynfekcji (patrz Przegląd programów „Higiena“). Gdy niezdezynfekowane uprane pranie zostanie przekazane na „czystą“ stronę pralnicy, może dojść do przeniesienia drobnoustrojów lub kontaminacji. Przekazanie niezdezynfekowanego prania na „czystą“ stronę odbywa się na własną odpowiedzialność administratora.

▶ Ta pralnica może być użytkowana bez nadzoru tylko wtedy, gdy w pobliżu pralnicy znajduje się odpływ podłogowy (kratka ściekowa).

▶ Środki dezynfekujące i środki piorące zawierają często związki chloru. Gdy środki zawierające chlor przyschną na powierzchniach ze stali szlachetnej, powstające chlorki mogą zaatakować stal szlachetną i spowodować rdzewienie. Pralnicę można ochronić przed szkodami spowodowanymi rdzewieniem, stosując do prania, dezynfekcji i czyszczenia powierzchni ze stali szlachetnej środki bezchlorowe. W razie wątpliwości proszę się zwrócić do producenta środków o potwierdzenie możliwości ich bezpiecznego stosowania w pralnicy.

Gdy środki zawierające chlor dostaną się na powierzchnię ze stali szlachetnej, należy natychmiast przemyć powierzchnię ze stali szlachetnej wodą. Następnie wytrzeć powierzchnię ze stali szlachetnej do sucha za pomocą ściereczki.

▶ W przypadku stosowania kombinacji pomocniczych środków piorących i produktów specjalnych należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta. Aby uniknąć szkód materiałowych i gwałtownych reakcji chemicznych, każdy środek należy wykorzystywać wyłącznie do zastosowań przewidzianych przez producenta. Proszę się zwrócić do producenta środków o potwierdzenie możliwości ich bezpiecznego stosowania w pralnicy.

▶ Przy prawidłowym dozowaniu środków piorących odkamienianie pralnicy nie jest konieczne. Jeśli jednak w urządzeniu osadzi się tak duża ilość kamienia, że konieczne będzie jego usunięcie, należy w tym celu zastosować specjalne środki odwapniające z ochroną antykorozyjną. Takie środki można nabyć w handlu specjalistycznym lub w serwisie firmy Miele. Należy ściśle przestrzegać instrukcji podanych na opakowaniu.

▶ W przypadku dłuższej nieobecności (np. w czasie urlopu), należy zamykać zawór wody, szczególnie wtedy, gdy w pobliżu brak jest w podłodze kratki ściekowej.

▶ Zwrócić uwagę, żeby wraz z pranymi rzeczami do bębna nie dostały się żadne obce ciała (np. gwoździe, igły, monety, spinacze biurowe). Obce ciała mogą uszkodzić podzespoły urządzenia (np. zbiornik bębna, bęben). Uszkodzone podzespoły mogą z kolei spowodować uszkodzenie prania.

▶ Tekstylia, które zostały poddane działaniu środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, przed praniem muszą zostać dobrze wypłukane w czystej wodzie. Należy przy tym pamiętać, że pozostałości rozpuszczalników mogą być odprowadzane do ścieków wyłącznie przy uwzględnieniu lokalnych przepisów.

▶ Nigdy nie stosować w pralnicy środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki (jak np. benzyna pralnicza). Podzespoły urządzenia mogą ulec uszkodzeniu i mogą się wytworzyć trujące opary. **Zagrożenie pożarowe i wybuchowe!**

▶ Nie przechowywać na pokrywie urządzenia żadnych chemikaliów (płynne środki piorące, środki pomocnicze). Mogą one spowodować przebarwienia lub uszkodzenia lakieru. W razie przypadkowego dostania się chemikaliów na powierzchnię należy je niezwłocznie usunąć za pomocą ściereczki zwilżonej wodą.

▶ Z tyłu urządzenia znajduje się wylot wentylatora. Nie wolno go w żadnym wypadku zamykać ani zasłaniać. Zachować odstęp minimalny podany w planie instalacyjnym.

▶ Zalecenia techniczne dotyczące stosowania chemicznych środków pomocniczych nie oznaczają, że producent urządzenia odpowiada za wpływ tych środków pomocniczych na pranie i pralnicę. Proszę pamiętać, że zmiany produktu, które nie zostały podane do wiadomości przez producenta środka pomocniczego, mogą mieć negatywny wpływ na rezultaty prania.

▶ Środki farbujące, odbarwiające i odwapniające muszą być przeznaczone do stosowania w pralnicach. Bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

▶ Związki siarki zawarte w środkach odbarwiających mogą doprowadzić do korozji. Nie wolno stosować środków odbarwiających w pralnicy.

▶ Sprawdzić rezultaty prania w przypadku prania zabrudzonego olejami biologicznymi lub tłuszczami. Niewystarczająco uprane pranie może doprowadzić do samozapłonu w procesie suszenia. Do takiego prania należy stosować specjalne środki piorące lub programy prania.

▶ Do czyszczenia pralnicy nie wolno stosować myjki wysokociśnieniowej ani strumienia wody.

Chlor i uszkodzenia podzespołów

▶ Wraz ze wzrostem udziału chloru rośnie prawdopodobieństwo uszkodzenia podzespołów.

▶ Zastosowanie środków zawierających chlor, jak np. podchloryn sodu i wybielacze chlorowe w proszku, może uszkodzić warstwę ochronną stali szlachetnej i doprowadzić do wystąpienia korozji podzespołów. Dlatego należy zrezygnować ze stosowania środków zawierających chlor. W zamian należy stosować środki wybielające na bazie tlenu.

Jeśli jednak w przypadku specjalnych zabrudzeń będą stosowane chlorowe środki wybielające, w każdym przypadku należy bezwzględnie przeprowadzić postępowanie antychlorowe. W przeciwnym razie zarówno podzespoły pralnicy, jak i pranie mogą zostać trwale i nieodwracalnie uszkodzone.

▶ Postępowanie antychlorowe musi się odbyć bezpośrednio po zakończeniu wybielania chlorowego. Do postępowania antychlorowego nadają się nadtlenek wodoru oraz środki piorące i wybielające na bazie tlenu. Nie wolno spuszczać kąpieli w międzyczasie.

W przypadku postępowania z tiosiarczanem, szczególnie przy zastosowaniu twardej wody, może utworzyć się gips. Ten gips może się odkładać w pralnicy lub powodować inkrustacje na praniu. Postępowanie z nadtlenkiem wodoru jest zalecane w przeciwieństwie do postępowania z tiosiarczanem, ponieważ nadtlenek wodoru wspomaga proces neutralizacji chloru.

Dokładne wielkości dozowania i temperatury procesowe muszą zostać ustalone i wypróbowane na miejscu, odpowiednio do dozowania zalecanego przez producenta środków piorących i pomocniczych. Należy również sprawdzić, czy w praniu nie pozostały żadne resztki aktywnego chloru.

Wyposażenie

▶ Elementy wyposażenia mogą zostać dobudowane lub wbudowane tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie dozwolone przez firmę Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne elementy, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

Utylizacja starego urządzenia

▶ Uczynić zamek drzwiczek niezdatnym do użytku, gdy pralnica jest wycofywana z eksploatacji lub przekazywana do złomowania. Można dzięki temu zapobiec sytuacji, że bawiące się dzieci zatrzasną się w środku i znajdą się w sytuacji zagrożenia życia.

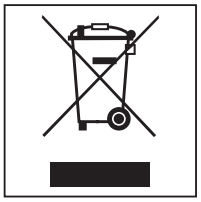
Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni pralnicę przed szkodami transportowymi. Materiały opakowaniowe zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

Utylizacja starego urządzenia

To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany razem z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie takiego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konsekwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania.
Proszę zatroszczyć się o to, aby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

Oszczędzanie energii

Zużycie energii i wody

- Proszę wykorzystywać **maksymalną** wielkość załadunku dla danego programu piorącego.
  Zużycie energii i wody jest wówczas najmniejsze w stosunku do całkowitej ilości prania.

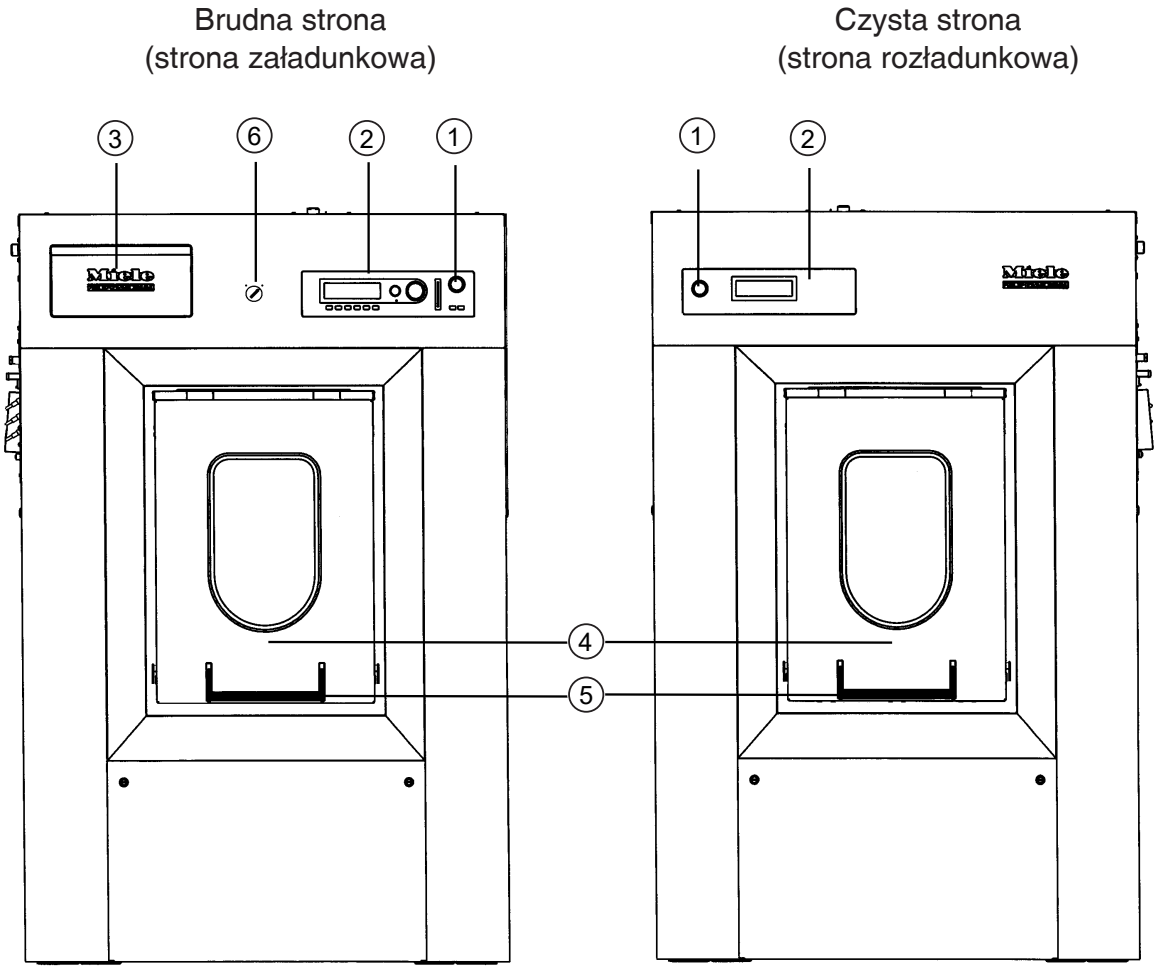
Środki piorące

- Stosować co najwyżej tyle środka piorącego, ile jest podane na jego opakowaniu.
- Przy mniejszej ilości ładunku należy zmniejszyć ilość środka piorącego.

Wskazówka przy następującym po praniu suszeniu maszynowym

W celu zaoszczędzenia energii przy suszeniu należy wybrać możliwie najwyższą ilość obrotów wirowania programu piorącego.

Opis urządzenia



① **Wyłącznik awaryjny**
Naciśnięcie czerwonego przełącznika spowoduje wyłączenie urządzenia w sytuacji awaryjnej.

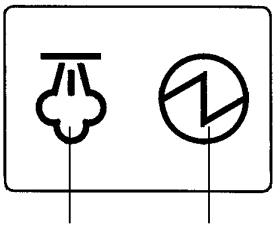
② **Panel sterowania**

③ **Komora spłukiwania środków piorących**

④ **Drzwi uchylne**
Drzwi uchylne otwiera się przez pociągnięcie uchwytu drzwiczek do góry i zamyka przez naciśnięcie uchwytu do dołu. Nigdy nie otwierać drzwiczek uchylnych „na siłę“.

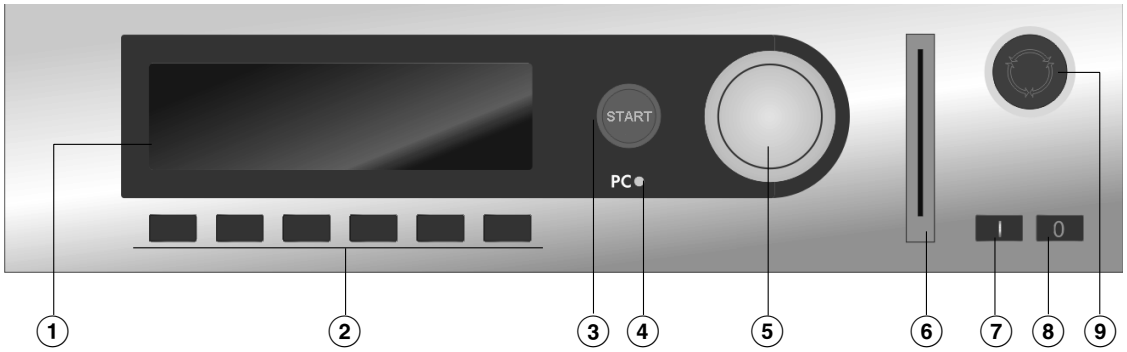
⑤ **Uchwyt drzwiczek**
Uchwyt drzwiczek jest wyposażony w zabezpieczenie. Przy trwającym programie prania i zablokowanym zamku drzwiczek można wprawdzie pociągnąć uchwyt drzwiczek do góry, ale drzwi uchylne pozostają zamknięte. Nacisnąć uchwyt drzwiczek z powrotem do dołu i poczekać na zakończenie programu. Następnie ponownie otworzyć drzwi uchylne.

⑥ **Przełącznik sposobu grzania** (w zależności od modelu)



Przełącznik umożliwia zmianę pomiędzy sposobami grzania „Grzanie parowe“ i „Grzanie elektryczne“.

Elementy obsługi – brudna strona (strona załadunkowa)



① Wyświetlacz

② Przyciski funkcyjne
W zależności od stanu urządzenia te przyciski są przyporządkowywane do określonych funkcji. Aktualna funkcja przycisków jest wskazywana poprzez symbole na wyświetlaczu. Gdy funkcja została wybrana poprzez przyciski, odpowiedni symbol pozostaje zaznaczony na wyświetlaczu.
W przypadku przeprogramowania na „Bezpośrednie przyporządkowanie przycisków“, 6 pierwszych programów z listy programów można wybierać bezpośrednio poprzez przyciski 1–6.

③ Przycisk Start
Gdy wybrany program jest gotowy do uruchomienia, miga podświetlenie pierścienia. Po naciśnięciu przycisku Start wybrany program zostaje uruchomiony.
Naciśnięcie przycisku Start po starcie programu spowoduje pokazanie takiej zawartości wyświetlacza, jak przed startem programu.

④ Złącze optyczne PC
Za pomocą oprogramowania komputerowego można przesyłać dane ze sterownika do komputera i odwrotnie. Podłączenie następuje poprzez złącze optyczne na panelu sterowania.

⑤ Pokrętło wyboru
Obracając pokrętło wyboru można wybierać pola wyboru na wyświetlaczu i pola wprowadzania. Naciśnięcie pokrętła wyboru umożliwia udostępnienie pola wyboru lub pola wprowadzania do zmian oraz jego potwierdzenie po dokonaniu zmian.

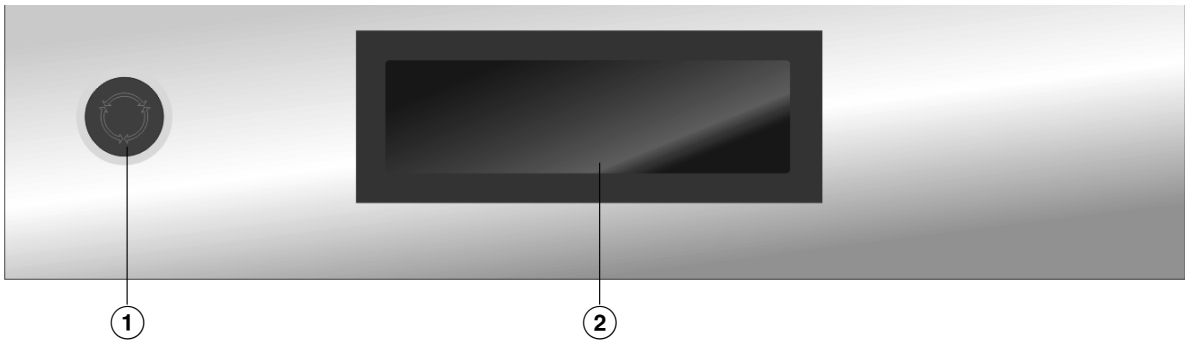
⑥ Czytnik kart
Po wprowadzeniu karty programowej do czytnika kart można prać za pomocą programów znajdujących się na karcie. Wprowadzać kartę programową zawsze w kierunku strzałki.

⑦ Przycisk I
Do włączania pralnicy

⑧ Przycisk 0
Do wyłączania pralnicy

⑨ Wyłącznik awaryjny
Naciskać wyłącznie w razie zagrożenia. Naciśnięcie na czerwony wyłącznik awaryjny spowoduje wyłączenie urządzenia. Po usunięciu zagrożenia wyłącznik można z powrotem odblokować przez obrót w prawo.

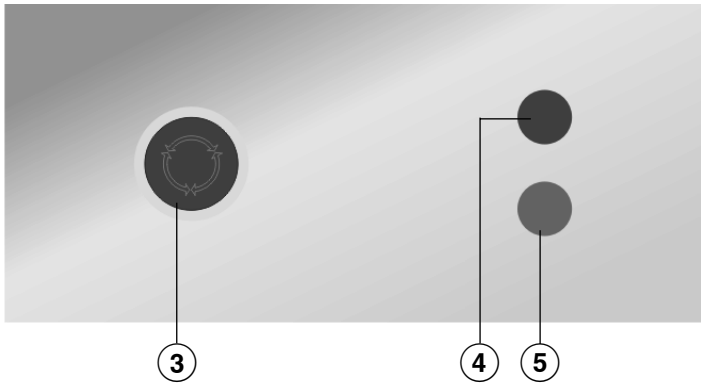
Elementy obsługi – czysta strona (strona rozładunkowa, pełna wersja)



① **Wyłącznik awaryjny**

② **Wyświetlacz**

Elementy obsługi – czysta strona (strona rozładunkowa bez wyświetlacza)



③ **Wyłącznik awaryjny**

④ **Czerwona lampka kontrolna „Zatrzymanie programu“**
Zapala się w przypadku zatrzymania programu lub zatrzymania programu spowodowanego wystąpieniem usterki, lub gdy sterowanie obciążeniem szczytowym jest aktywne.

⑤ **Zielona lampka kontrolna „Zakończenie programu“**

Przyciski funkcyjne

Naciśnięcie przycisku spowoduje aktywację funkcji a ponowne naciśnięcie – jej dezaktywację.

Stop/Koniec

Prawy przycisk funkcyjny po starcie programu jest wykorzystywany jako przycisk zakończenia. Po naciśnięciu wybrany program zostaje zatrzymany lub zatrzymany program zakończony.

Blok+

Do programu zostanie dodany odpowiedni blok programowy (np. Pranie wstępne).

Przerwa Krochmalenie

Po naciśnięciu przycisku pranie zostanie wykrochmalone.

Przerwa Wirowanie

Nacisnąć ten przycisk, gdy po płukaniu nie powinno się odbywać automatyczne wirowanie.

Zmiana języka

Przez naciśnięcie tego przycisku można tymczasowo przełączyć na inny język.

Termin startu

Gdy przycisk zostanie naciśnięty przed startem programu, można wybrać późniejszy czas uruchomienia programu.

Info

Gdy przy pierwszym uruchomieniu została zapisana jakaś informacja (np. numer telefonu do serwisu Miele), naciśnięcie przycisku spowoduje pokazanie tej informacji na wyświetlaczu.

Odpływ wody

Sterowanie ręczne

Naciśnięcie przycisku umożliwia ręczne wykonanie funkcji prania, bez konieczności uruchamiania programu.

Osadzanie w miejscu

Naciśnięcie przycisku spowoduje skrócenie czasu trwania bieżącego programu prania lub powtórzenie bloku programowego.

powrót

Naciśnięcie przycisku spowoduje wyświetlenie z powrotem wcześniejszego menu.

▼/▲ Wskazanie na następny/poprzedni wiersz

Zapamiętaj

Naciśnięcie przycisku spowoduje zaakceptowanie dokonanych ustawień.

Blokada programu

Po upływie 1 minuty od startu zablokowany program nie będzie mógł więcej zostać zatrzymany ani przerwany przez naciśnięcie przycisku Stop/Koniec ⊽.

Program odblokowany

Po naciśnięciu tego zablokowany program zostanie odblokowany.

Dozowanie

Dozowanie wyłączone

Dane użytkowe

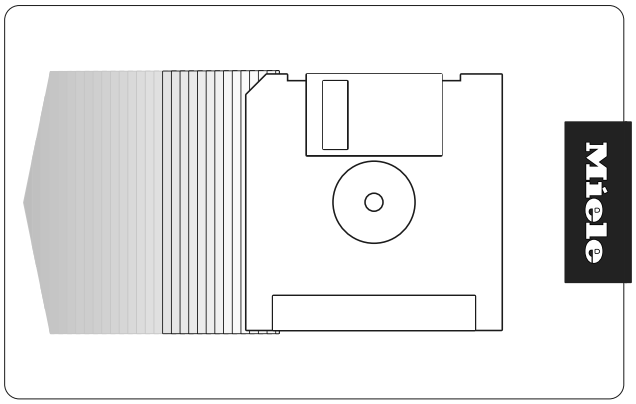
Tara

Po naciśnięciu przycisku system ważenia zostanie wytarowany. Zastosować ten przycisk, gdy wskazanie załadunku przy pustym bębnie nie pokazuje 00,0.

Karta programowa dla administratora

Na tej karcie na początku nie ma jeszcze żadnych programów. To, jak przesłać dane ze sterownika na kartę, jest opisane w instrukcji programowania.

Jeśli przed startem programu do czytnika zostanie włożona karta z programami, sterownik nie będzie więcej sięgał do wewnętrznej pamięci programowej. Zawartość karty zostanie odczytana i pokazana na wyświetlaczu w formie listy programów ze wskazówką Tryb karty.



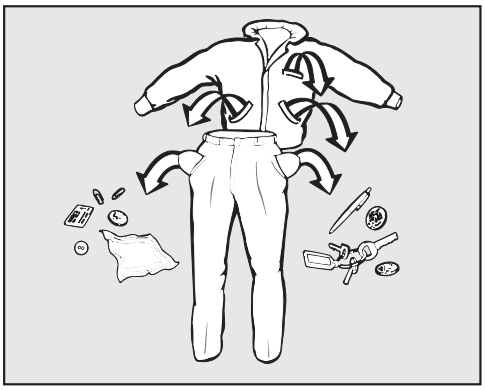
Na karcie można umieścić maksymalnie 30 programów po 6 bloków każdy. Na odwrocie karty można pisać.

⚠ Szkody przez nieprawidłowe ustawienie i podłączenie.
Nieprawidłowe ustawienie i podłączenie pralnicy może doprowadzić do wyrządzenia poważnych szkód rzeczowych.
Pralnica może być ustawiana wyłącznie przez serwis Miele lub autoryzowanego przedstawiciela handlowego.
Przestrzegać wskazówek zamieszczonych w rozdziale „Instalacja“.

Pierwsze uruchomienie pralnicy może zostać przeprowadzone wyłącznie przez serwis lub autoryzowanego sprzedawcę.

Przygotowanie prania

Opróżnianie kieszeni



- Opróżnić wszystkie kieszenie.

⚠ Możliwość wyrządzenia uszkodzeń przez ciała obce.
Gwoździe, monety, spinacze biurowe itd. mogą uszkodzić tekstylia i podzespoły urządzenia.
Skontrolować pranie przed rozpoczęciem prania pod kątem występowania ciał obcych i je usunąć.

Maksymalna wielkość załadunku

Przestrzegać maksymalnej wielkości załadunku (suchego prania) dla pralnicy. Przy maksymalnej wielkości załadunku zużycie energii i wody jest najniższe w stosunku do całkowitej ilości prania. Przeładowanie pogarsza rezultaty prania i wzmaga tworzenie zagnieceń.

PW 6163	PW 6243	PW 6323
≤ 16 kg	≤ 24 kg	≤ 32 kg

Włączanie pralnicy

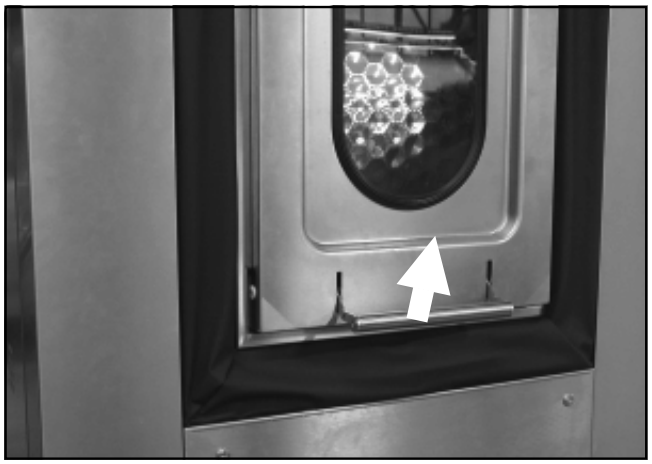
- Otworzyć zawory instalacyjne dla wody i, w zależności od wariantu grzania, dla pary.
- Włączyć główny przełącznik instalacyjny.
- Nacisnąć przycisk I.

Na wyświetlaczu pojawia się ekran powitalny.

Następnie zostaje wyświetlona lista programów. Ostatnio uruchamiany program jest zaznaczony.

Załadunek pralnicy

Otwieranie uchylnych drzwiczek

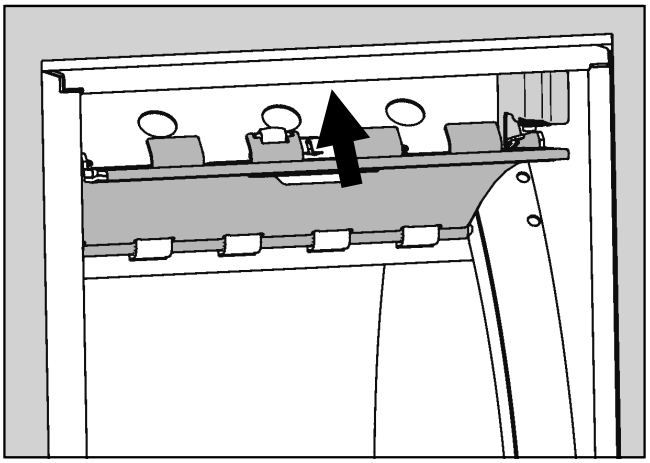


- Pociągnąć uchwyt drzwiczek na brudnej stronie pralnicy (stronie załadunkowej) do góry.
- Pociągnąć drzwi uchylne do góry.

Siłowniki gazowe popychają drzwi uchylne do góry.

Otwieranie bębna

- Nacisnąć kciukami na zabezpieczenie zamka.
- Nacisnąć równocześnie na obie połówki drzwiczek bębna, aż połówki drzwiczek bębna zostaną odblokowane.
- Rozłożyć obie połówki drzwiczek bębna do góry.



■ Wcisnąć górną połówkę drzwiczek bębna w mocowanie w górnym obszarze drzwi urządzenia.

Wkładanie prania

Skontrolować bęben pod kątem obecności zwierząt lub ciał obcych, zanim włoży się do niego pranie.

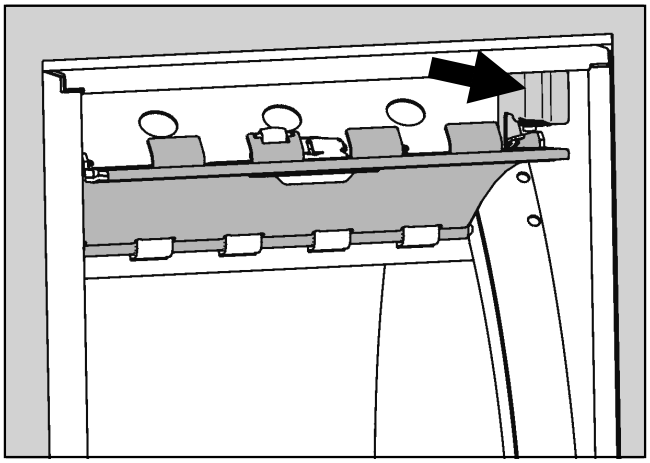
■ Włożyć do bębna rozłożone i rozluźnione pranie.

Sztuki prania o różnej wielkości poprawiają skuteczność prania i lepiej się rozkładają w bębnie podczas wirowania.

■ Przestrzegać maksymalnej wielkości załadunku dla różnych programów prania. Na wyświetlaczu przy wybieraniu programu jest zawsze podawana odpowiednia wielkość załadunku.

Zamykanie bębna

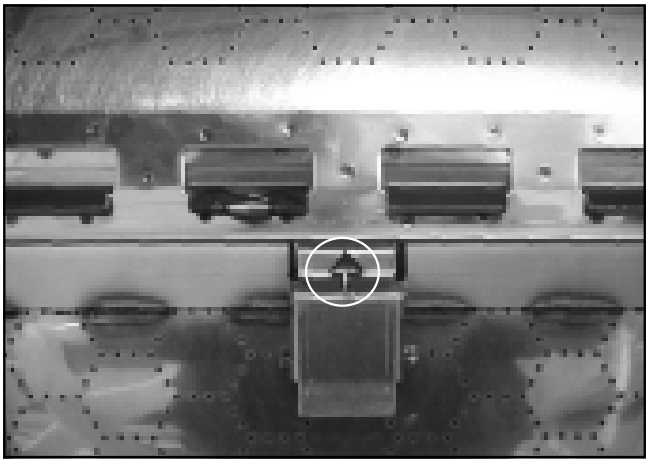
⚠ Uszkodzenia przez niezamknięty bęben.
W razie nieprzestrzegania poniższych wskazówek bęben może się otworzyć podczas programu prania i spowodować uszkodzenia.
Przed uruchomieniem programu prania należy zwrócić uwagę na to, czy bęben jest prawidłowo zamknięty.



■ Zwolnić górną połówkę drzwiczek bębna z mocowania.

Przy zamykaniu drzwiczek bębna uważać na to, żeby nie przytrzasnąć żadnego prania.

- Zamknąć najpierw dolną połówkę drzwiczek bębna z zabezpieczeniem zamka.
- Następnie zamknąć górną połówkę drzwiczek bębna, aż zaczep zamka zaskoczy i się zatrzaśnie.



Na zabezpieczeniu zamka musi być całkowicie widoczna strzałka. Tylko wtedy drzwiczki bębna są prawidłowo zamknięte.

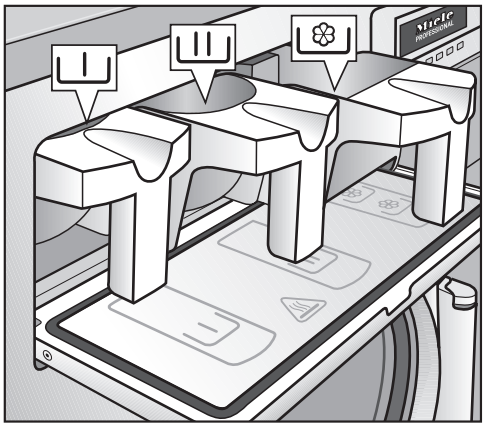
Zamykanie drzwiczek uchylnych

Drzwi uchylne czystej strony po rozładunku muszą bezwzględnie zostać z powrotem zamknięte.

- Złożyć drzwi uchylne na czystej stronie obydwiema rękami za uchwyt do dołu.
- Docisnąć uchwyt drzwi do dołu.

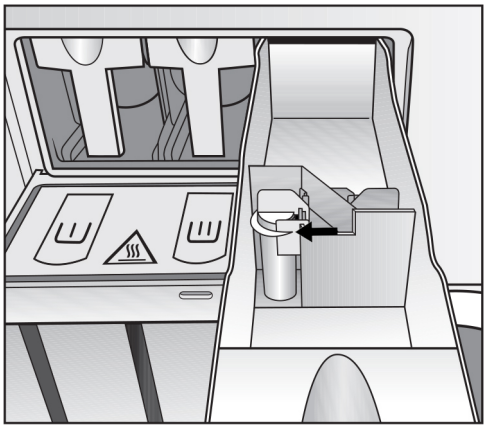
Dodawanie środków piorących

■ Otworzyć komorę spłukiwania środków piorących.



■ Wyciągnąć wymagany zasobnik na środki piorące i napełnić go odpowiednim środkiem piorącym:

- I środek piorący do prania wstępnego
- II środek piorący do prania głównego i namaczania
- ❀ (przednia komora) płyn zmiękczający, płyn usztywniający, krochmal w płynie

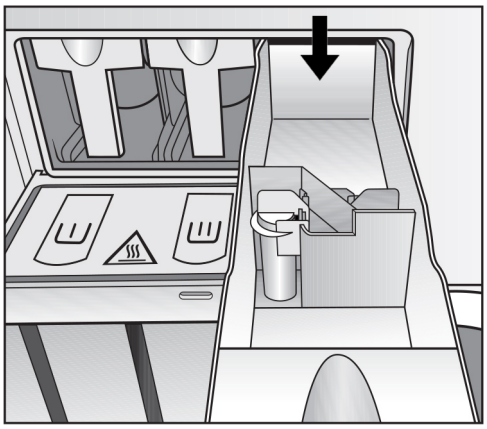


■ Nie napełniać zasobnika ❀ środkiem pomocniczym powyżej zaznaczenia, ponieważ w przeciwnym razie środek pomocniczy wypłynie do zbiornika kąpieli piorącej.

■ Dalsze pomocnicze płynne środki piorące podaje się do tylnej komory zasobnika ❀ (jeśli jest to zaprogramowane).

Środki wybielające

Można wybielać tylko takie tekstylia, które są oznaczone symbolem konserwacyjnym △.



Płynne środki wybielające można podawać wyłącznie do tylnej komory zasobnika ❀. Tylko wtedy można zagwarantować, że środek wybielający zostanie automatycznie spłukany w 2. płukaniu. Zastosowanie płynnych środków wybielających do prania kolorowego nie budzi zastrzeżeń tylko wtedy, gdy producent tekstyliów wyraźnie zezwala na wybielanie na etykiecie konserwacyjnej.

Do wybielania należy dodatkowo zaprogramować 3. cykl płukania (patrz instrukcja programowania).

⚠ Szkody przez środki wybielające z chlorem.
Wraz ze wzrostem udziału chloru rośnie prawdopodobieństwo uszkodzenia podzespołów.

Środki farbujące, odbarwiające i odwapniające muszą być przeznaczone do stosowania w pralnicach. Bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

Dozowanie środków piorących

Zasadniczo należy uważać na prawidłowe dozowanie środków piorących. Przedozowanie prowadzi do zwiększonego wytwarzania piany.

Przestrzegać wskazówek producenta i nie stosować żadnych mocno pieniących się środków piorących.

Prawidłowe dozowanie zależy od:

- ilości prania
- stopnia zabrudzenia prania
- twardości wody

Zakres twardości	Cecha wody	Twardość całkowita (mmol/l)	Twardość całkowita (°d)
I	miękka	0–1,3	0–7
II	średnia	1,3–2,5	7–14
III	twarda	2,5–3,8	14–21
IV	bardzo twarda	> 3,8	> 21

Gdy zakres twardości nie jest znany, proszę zasięgnąć informacji w lokalnym przedsiębiorstwie wodociągowym.

Wybieranie programu

Wybrany program (przykład): Tkaniny do gotowania

- Aby wybrać żądany program, obrócić pokrętło wyboru.

Wybrany program jest zaznaczony.

- Nacisnąć pokrętło wyboru w celu potwierdzenia wybranego programu.

Miga przycisk Start.

W razie potrzeby można teraz wybrać funkcje dodatkowe lub dokonać dostosowań programowych. W przeciwnym razie można również uruchomić program natychmiast bez dalszych dostosowań przez naciśnięcie przycisku Start.

Funkcje dodatkowe

Pranie wstępne

- Aby wybrać funkcję dodatkową Pranie wstępne , należy nacisnąć przycisk funkcyjny +.

7	Tkaniny do gotowania	16,0 / 16,0 kg
40°C	Pranie wstępne	
90°C	Pranie główne	975 obr/min
+		

Symbol + jest zaznaczony.

- Gdy funkcja Pranie wstępne ma zostać z powrotem odwołana, należy ponownie nacisnąć przycisk funkcyjny +.

Krochmalenie prania

Funkcja dodatkowa Krochmalenie może zostać wybrana we wszystkich programach (za wyjątkiem programów Dodatkowe wirowanie i Dodatkowy odpływ) przed rozpoczęciem programu.

- Aby wybrać funkcję dodatkową Krochmalenie, należy nacisnąć przycisk funkcyjny .

Symbol jest zaznaczony.

Gdy funkcja Krochmalenie ma zostać z powrotem odwołana, należy ponownie nacisnąć przycisk funkcyjny .

Dodawanie krochmalu

Zanim pranie zostanie wykrochmalone, następuje zatrzymanie programu. Na wyświetlaczu pokazywany jest komunikat Zatrzymanie programu przez Krochmalenie Drzwi mogą zostać otwarte.

- Przygotować krochmal według wskazówek producenta. W razie potrzeby rozcieńczyć krochmal wodą.
- Przygotowany według wskazówek producenta krochmal podać do przedniej komory zasobnika . Alternatywnie można również otworzyć drzwi uchylne i dodać krochmal bezpośrednio do bębna. Po dodaniu krochmalu zamknąć bęben i drzwi uchylne.
- Nacisnąć przycisk Start.

Program jest kontynuowany. Funkcja dodatkowa Krochmalenie powoduje automatyczne przedłużenie czasu prania o około 4 minuty.

Dezaktywacja wirowania

- Aby wyłączyć automatyczne wirowanie po płukaniu, nacisnąć przycisk funkcyjny .

Symbol jest zaznaczony.

- Gdy funkcja Wirowanie ma zostać z powrotem uaktywniona, należy ponownie nacisnąć przycisk funkcyjny .

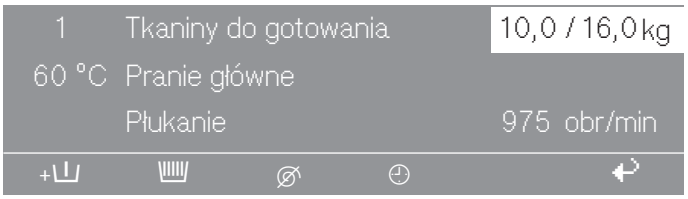
Ustawianie terminu startu

Poprzez przycisk funkcyjny można ustawić indywidualny termin startu dla programu prania.

Ustawianie czasu startu

- Wybrać program prania.

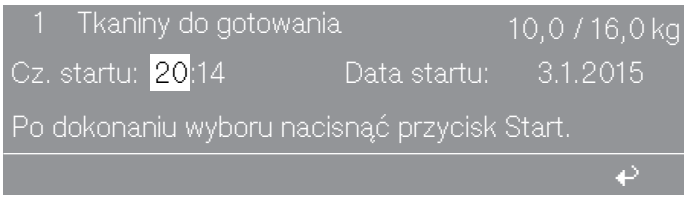
Po wybraniu programu na wyświetlaczu pojawia się np. następujący ekran:



Przykładowy ekran wyświetlacza po wybraniu programu

- Nacisnąć przycisk funkcyjny ⏲.

Można teraz ustawić czas startu i datę startu dla programu. Wstępnie są ustawione aktualny czas i aktualna data. Pole wprowadzania godzin jest zaznaczone.



Przykład ekranu wyświetlacza z zaznaczonym polem wprowadzania „godzina“

- Nacisnąć pokrętło wyboru.

Teraz można zmienić pole wprowadzania „godzina“ poprzez pokrętło wyboru.

- Obracać pokrętło wyboru, aż zostanie osiągnięta żądana wartość.
- Potwierdzić wybraną liczbę godzin przez naciśnięcie pokrętła wyboru.

Następnie w razie potrzeby można zmienić liczbę minut.

- Obracać pokrętło wyboru, aż zostanie zaznaczone pole wprowadzania „minuty“ i nacisnąć pokrętło wyboru.
- Obracać pokrętło wyboru, aż zostanie osiągnięta żądana wartość.
- Potwierdzić wybraną liczbę minut przez naciśnięcie pokrętła wyboru.

Czas startu jest teraz ustawiony.

Ustawianie daty startu

- Obracać pokrętło wyboru, aż zostanie zaznaczone pole wprowadzania „dzień daty startu“ i nacisnąć pokrętło wyboru.
- Obracać pokrętło wyboru, aż zostanie osiągnięty żądany dzień.
- Nacisnąć pokrętło wyboru w celu potwierdzenia.
- W razie potrzeby zmienić także miesiąc i rok za pomocą pokrętła wyboru.
- Nacisnąć przycisk Start.

Wyświetlacz pokazuje po lewej stronie aktualną godzinę i datę, a po prawej stronie ustawiony termin startu programu.

Przykład ekranu wyświetlacza z ustawionym terminie startu

Gdy drzwi uchylne zostaną otwarte po ustawieniu terminu startu, należy ponownie nacisnąć przycisk Start.

Odwoływanie funkcji termin startu

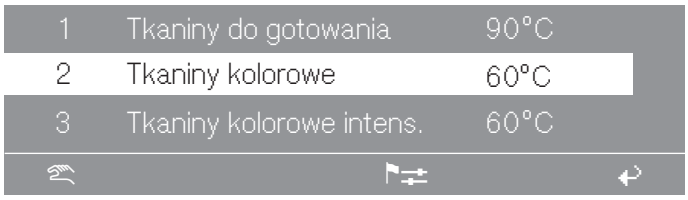
- Aby z powrotem odwołać funkcję termin startu, nacisnąć przycisk funkcyjny ⏲ lub przycisk funkcyjny ↩.

Zmienione ustawienia terminu startu nie zostaną przejęte.

Tymczasowa zmiana języka

Przed startem programu można zmienić tymczasowo język wyświetlacza poprzez symbol flagi.

Wybrany język zostanie z powrotem zresetowany w ciągu 5 minut po zakończeniu programu przy otwartych drzwiczkach.



- Nacisnąć przycisk funkcyjny ⚑⚌.

Pokazywana jest następująca zawartość wyświetlacza:

- Potwierdzić punkt menu Język przez naciśnięcie pokrętła wyboru.

- Aby wybrać żądany język, obrócić pokrętło wyboru.

Wybrany język jest zaznaczony.

- Nacisnąć pokrętło wyboru w celu potwierdzenia nowego języka wyświetlacza.

Wskazania na wyświetlaczu są pokazywane w nowo wybranym języku.

Dostosowania programów

Zmiana wagi ładunku

Przed startem programu można zmienić ręcznie wielkość załadunku.

Ekran wyświetlacza z zaznaczonym polem wprowadzania „waga ładunku“

- Obracać pokrętło wyboru, aż zostanie zaznaczone pole wprowadzania „waga ładunku“.
- W celu potwierdzenia nacisnąć pokrętło wyboru.

Waga ładunku może teraz zostać zmieniona za pomocą pokrętła wyboru.

- Obrócić pokrętło wyboru, żeby zmienić wagę ładunku.
- Nacisnąć pokrętło wyboru w celu potwierdzenia ustawionej wagi ładunku.

Zmiana temperatury

Ekran wyświetlacza z zaznaczonym polem wprowadzania „temperatura“

- Obracać pokrętło wyboru, aż zostanie zaznaczone pole wprowadzania „temperatura“.
- W celu potwierdzenia nacisnąć pokrętło wyboru.

Temperatura programu prania może teraz zostać zmieniona na pomocą pokrętła wyboru.

- Obracać pokrętło wyboru, aż zostanie ustawiona żądana temperatura.

Temperaturę można ustawić w krokach co 1 stopień w zakresie od 15–95 °C lub na pozycję „zimna“.

- Nacisnąć pokrętło wyboru w celu potwierdzenia ustawionej temperatury.

Zmiana ilości obrotów wirowania

Ekran wyświetlacza z zaznaczonym polem wprowadzania „ilość obrotów wirowania“

- Obracać pokrętło wyboru, aż zostanie zaznaczone pole wprowadzania „ilość obrotów wirowania“.

■ W celu potwierdzenia nacisnąć pokrętło wyboru.

Ilość obrotów wirowania można teraz zmienić poprzez pokrętło wyboru.

■ Obracać pokrętło wyboru, aż zostanie ustawiona żądana ilość obrotów wirowania.

W zależności od typu urządzenia ilość obrotów wirowania można zmieniać w krokach 25 obr./min od 300 obr./min do maksymalnie 1025 obr./min (PW 6323) lub 975 obr./min (PW 6243/6163).

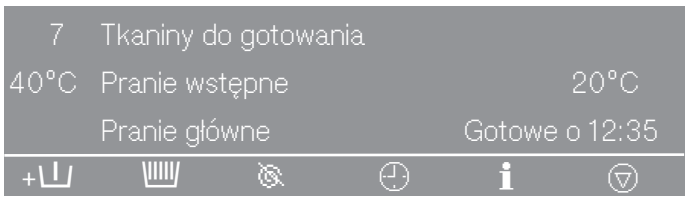
■ Nacisnąć pokrętło wyboru w celu potwierdzenia ustawionej ilości obrotów wirowania.

Uruchamianie programu

Gdy miga przycisk Start, można uruchomić program.

■ Nacisnąć przycisk Start.

Drzwiczki zostają zablokowane i rozpoczyna się program prania.



Ekran wyświetlacza po uruchomieniu programu (przykład)

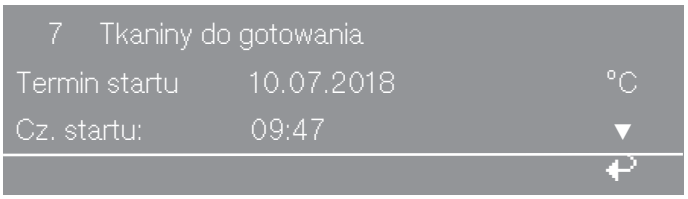
Na wyświetlaczu pokazywany jest status programu.

Aktualny program prania jest pokazywany w drugim wierszu wyświetlacza (na górnej ilustracji „Pranie wstępne“). Obok po prawej stronie wyświetlana jest aktualna temperatura kąpieli piorącej (na górnej ilustracji „20 °C“).

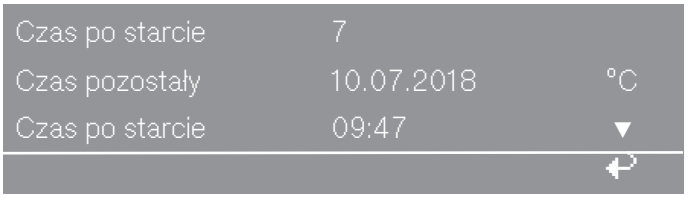
W trzecim wierszu wyświetlacza jest pokazywany następny program prania (na górnej ilustracji „Pranie główne“). Obok po prawej stronie jest wyświetlana przewidywana godzina zakończenia programu (na górnej ilustracji „12:35“).

Wyświetlanie dodatkowych informacji dotyczących programu

■ Aby wyświetlić dodatkowe informacje dotyczące programu prania, nacisnąć przycisk funkcyjny i.



Ekran wyświetlacza po naciśnięciu przycisku funkcyjnego ℹ (przykład 1)



Ekran wyświetlacza po naciśnięciu przycisku funkcyjnego ℹ (przykład 2)

- Aby powrócić do statusu programu, nacisnąć przycisk funkcyjny ↩.

Zakończenie programu

W zależności od wybranego programu prania, pranie może zostać wyjęte albo na czystej, albo na brudnej stronie.

W przypadku zablokowanych programów prania pranie może zostać wyjęte tylko od czystej strony.

Zakończenie programu (odbiór na brudnej stronie)

Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pokazywana jest wskazówka, że pranie może zostać wyjęte na brudnej stronie.

Ekran wyświetlacza po zakończeniu programu (przykład)

Zakończenie programu (odbiór na czystej stronie)

Zablokowane programy prania kończą się zawsze na czystej stronie.

Po zakończeniu programu na wyświetlaczu pokazywana jest wskazówka, że pranie może zostać wyjęte na czystej stronie.

Ekran wyświetlacza po zakończeniu programu (przykład)

Zakończenie programu (czysta strona bez wyświetlacza)

Po zakończeniu programu miga zielona lampka kontrolna. Równocześnie rozbrzmiewa sygnał akustyczny.

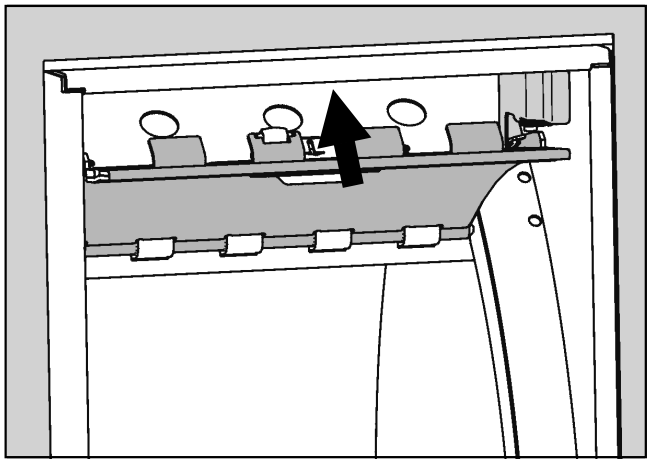
Otwieranie uchylnych drzwi po zakończeniu programu

- Pociągnąć uchwyt drzwi do góry.
- Pociągnąć drzwi uchylne do góry.

Siłowniki gazowe popychają drzwi uchylne do góry.

Otwieranie bębna

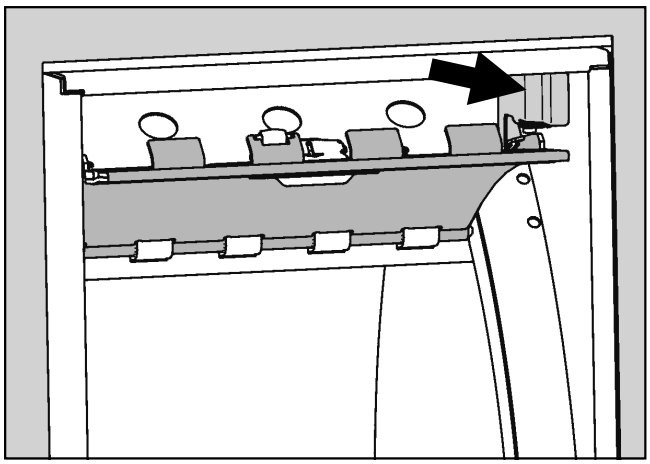
- Nacisnąć kciukami na zabezpieczenie zamka.
- Nacisnąć równocześnie na obie połówki drzwiczek bębna, aż połówki drzwiczek bębna zostaną odblokowane.
- Rozłożyć obie połówki drzwiczek bębna do góry.



- Wcisnąć górną połówkę drzwiczek bębna w mocowanie w górnym obszarze drzwi urządzenia.

Wyjmowanie prania i zamykanie bębna

- Wyjąć pranie z bębna.



- Zwolnić górną połówkę drzwiczek bębna z mocowania.

- Zamknąć najpierw dolną połówkę drzwiczek bębna z zabezpieczeniem zamka.
- Następnie zamknąć górną połówkę drzwiczek bębna, aż zaczep zamka zaskoczy i się zatrzaśnie.

Zamykanie drzwiczek uchylnych

Drzwi uchylne czystej strony po rozładunku muszą bezwzględnie zostać z powrotem zamknięte.

- Złożyć drzwi uchylne na czystej stronie obydwiema rękami za uchwyt do dołu.
- Docisnąć uchwyt drzwi do dołu.

Gdy drzwi uchylne na czystej stronie zostaną zamknięte, bęben automatycznie obraca się na brudną stronę.

Pozycjonowanie drzwiczek bębna na czystej stronie

Program Dodatkowe przekazanie może służyć do tego, żeby przekazać ręcznie na czystą stronę pranie znajdujące się w bębnie. Administrator musi jednak zagwarantować na własną odpowiedzialność, że pranie nie budzi zastrzeżeń pod względem higienicznym.

- Uruchomić program Dodatkowe przekazanie.

Drzwiczki bębna obracają się z brudnej na czystą stronę i zostają zablokowane.

Kończenie przerwanego programu

Przeprowadzić następujące kroki, gdy program prania został przerwany z wodą w bębnie lub podczas wirowania. W takim przypadku na wyświetlaczu pokazywane są komunikaty Koniec programu, woda w urządzeniu lub Koniec programu, obraca się bęben.

Usuwanie wody z bębna

- Gdy na wyświetlaczu pokazywany jest komunikat Koniec programu, woda w urządzeniu, nacisnąć przycisk funkcyjny ⇓. W przeciwnym razie można pominąć ten krok.

Woda odpływa.

Uruchamianie dodatkowego programu wirowania

- Wybrać program Dodatkowe wirowanie.
- Nacisnąć przycisk Start.

Pralnica wykonuje program wirowania.

Program kończy się na brudnej stronie.

Wyłączanie pralnicy

Aby pralnica mogła wyschnąć po użyciu, nie można zamykać drzwi uchylnych brudnej strony po praniu.
Drzwi uchylne po praniu należy tylko przymknąć.

- Wyłączyć pralnicę przez naciśnięcie przycisku 0.
- Wyłączyć główny przełącznik instalacyjny.
- Zamknąć wszystkie instalacyjne zawory odcinające dla wody lub pary.

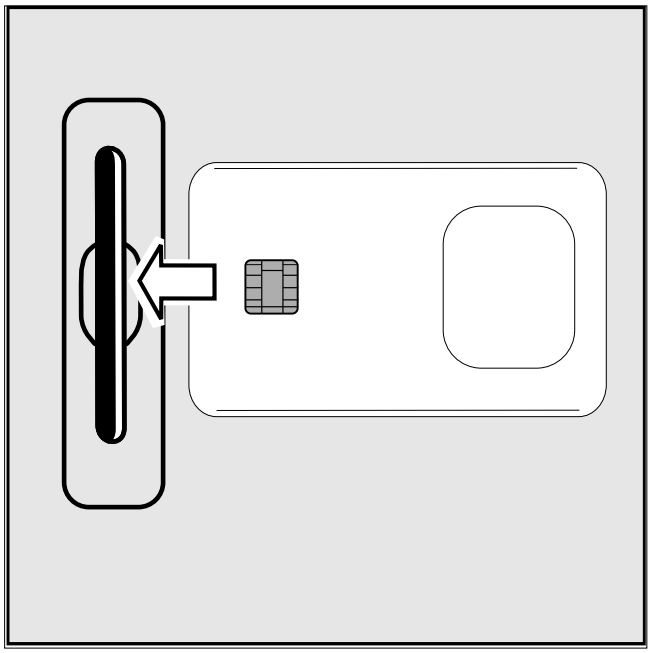
Pranie z kartą programową

Karty, na których znajduje się jakiś program, są przeznaczone dla określonego typu urządzenia. Niezapisane karty służą do zastosowań uniwersalnych.

⚠ Uszkodzenia przez wprowadzenie nieodpowiednich przedmiotów.
Czytnik kart może zostać uszkodzony, gdy do czytnika kart zostaną wprowadzone inne przedmioty (np. monety lub żetony).
Wkładać do czytnika kart wyłącznie odpowiednie karty programowe.

■ Aby włączyć pralnicę, nacisnąć przycisk I.

Na wyświetlaczu pojawia się ekran powitalny.



■ Wprowadzić kartę do czytnika.

Na wyświetlaczu pojawia się teraz lista wyboru z programami znajdującymi się na karcie.

Wybieranie programu

■ Wybrać żądany program, obracając pokrętło wyboru.

Wybrany program zostaje zaznaczony.

■ Nacisnąć pokrętło wyboru w celu potwierdzenia.

Miga przycisk Start.

■ Aby uruchomić program, nacisnąć przycisk Start.

Po naciśnięciu przycisku Start karta programowa może znowu zostać usunięta z czytnika. Po zakończeniu programu program zostaje skasowany.

Usuwanie błędów karty

Błędy karty są wskazywane przez odpowiedni komunikat na wyświetlaczu.

Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat Karta źle włożona do czytnika., karta została odwrotnie włożona do czytnika.

- Wyjąć kartę z czytnika kart.
- Wprowadzić kartę do czytnika właściwą stroną.

Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat Programy na karcie nie są przeznaczone dla urządzeń tego typu., do czytnika została włożona karta dla innego urządzenia.

- Wyjąć kartę z czytnika kart.
- Zastosować kartę z programami przeznaczonymi dla posiadanego urządzenia.

Tryb indywidualny

Do prania, które wymaga specjalnego programu prania, dokładana jest karta, na której znajduje się wyłącznie program dostosowany do prania.

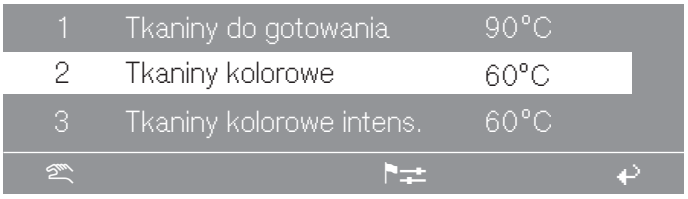
Na poziomie administratora można uaktywnić tryb indywidualny poprzez punkt menu Programy indywidualne.

Gdy punkt menu Programy indywidualne jest uaktywniony, sterowanie będzie akceptować wyłącznie takie karty, na których znajduje się program indywidualny. Nie można się będzie więcej dostać do programów zapamiętanych w urządzeniu.

Tymczasowa zmiana języka

Przed startem programu można zmienić tymczasowo język wyświetlacza poprzez symbol flagi.

Wybrany język zostanie z powrotem zresetowany w ciągu 5 minut po zakończeniu programu przy otwartych drzwiczkach.



- Nacisnąć przycisk funkcyjny ⚑⇄.

Pokazywana jest następująca zawartość wyświetlacza:

- Potwierdzić punkt menu Język przez naciśnięcie pokrętła wyboru.

- Aby wybrać żądany język, obrócić pokrętło wyboru.

Wybrany język jest zaznaczony.

- Nacisnąć pokrętło wyboru w celu potwierdzenia nowego języka wyświetlacza.

Wskazania na wyświetlaczu są pokazywane w nowo wybranym języku.

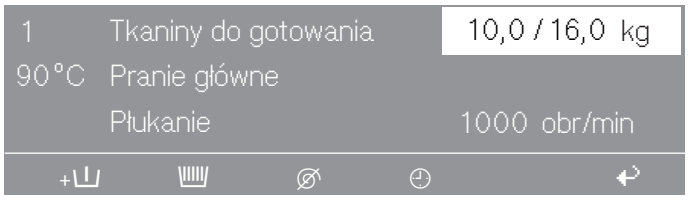
Termin startu

Jeśli do jakiegoś programu ma zostać przyporządkowany termin startu, wówczas poprzez przycisk funkcyjny ◷ „Termin startu“ można wybrać późniejszy moment rozpoczęcia prania.

Ustawianie terminu startu

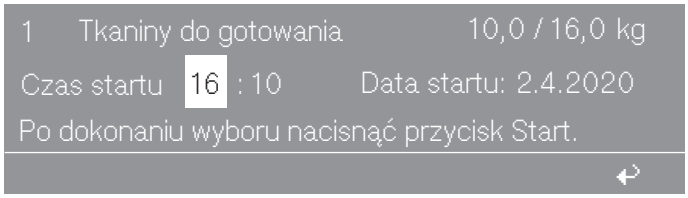
- Wybrać program prania.

Po wybraniu programu na wyświetlaczu pojawia się (np.) następująca zawartość:



- Nacisnąć przycisk funkcyjny ◷ „Termin startu“.

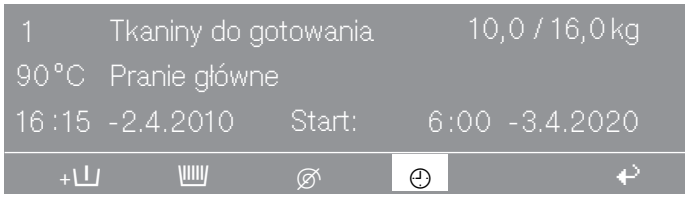
Na wyświetlaczu pojawia się (np.) następująca zawartość:



Zawsze jest wyświetlana aktualna godzina i data. Pole wprowadzania godzin jest zaznaczone.

- Wybrać godzinę przez naciśnięcie pokrętła wyboru. Obracając pokrętło wyboru zmienić godzinę i potwierdzić przez naciśnięcie pokrętła wyboru.
- Obracając pokrętło wyboru wybrać pole „minuty“ i potwierdzić. Zmienić minuty przez obracanie i potwierdzić przez naciśnięcie.
- Obracając pokrętło wyboru wybrać pole „dzień daty startu“ i potwierdzić. Zmienić dzień przez obracanie i potwierdzić przez naciśnięcie.
- Ewentualnie zmienić miesiąc i rok.
- Po ustawieniu żądanego terminu startu. Nacisnąć przycisk „START“, program zostanie uruchomiony w ustawionym terminie.

Wyświetlacz pokazuje aktualną godzinę i datę oraz termin startu.



Jeśli drzwiczki załadunkowe zostaną jeszcze raz otwarte, należy ponownie nacisnąć przycisk „START“.

Odwołanie funkcji startu terminowego

■ Nacisnąć przycisk „Termin startu“ lub przycisk „powrót“.

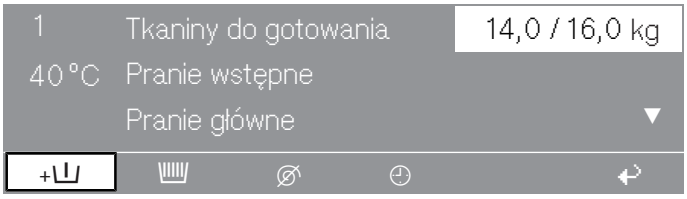
Zmiany nie zostaną zachowane.

Z praniem wstępnym

Dla mocno zabrudzonego prania, w programach standardowych 1 do 10, przed startem programu można dodatkowo wybrać Pranie wstępne.

■ Nacisnąć przycisk +„Blok+“.

Na wyświetlaczu pojawia się następujące wskazanie:

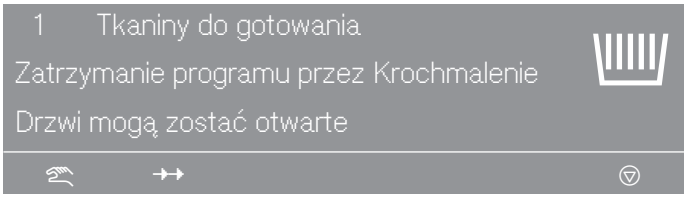


Pole „+“ jest zaznaczone na wyświetlaczu.

Wskazówka: Naciskając ponownie przycisk +„Blok+“ można z powrotem wyłączyć funkcję.

Napełnianie przez komorę spłukiwania

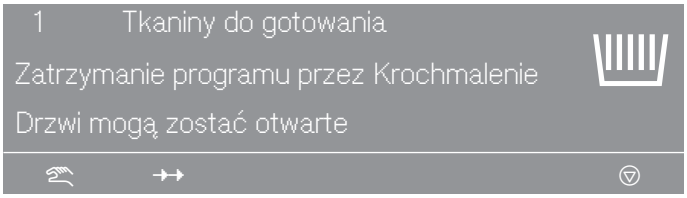
Krochmalenie można wybrać we wszystkich programach standardowych (za wyjątkiem funkcji Wirowanie i Odpływ) przed startem programu przez naciśnięcie przycisku „Przerwa Krochmalenie“. Pole jest zaznaczone na wyświetlaczu.
Naciskając ponownie przycisk można z powrotem wyłączyć funkcję.



Gdy zostanie osiągnięty krok programowy „Przerwa Krochmalenie“, na wyświetlaczu miga Zatrzymanie programu przez Krochmalenie. Przygotowany według wskazówek producenta krochmal dodać do pobieranej wody przez przedni zasobnik w komorze spłukiwania. Ewentualnie rozcieńczyć krochmal wodą. Czas prania zostaje automatycznie przedłużony o 4 minuty.
Po naciśnięciu przycisku „START“ program jest kontynuowany.

Napełnianie bezpośrednio do bębna

Po osiągnięciu kroku programowego „Krochmalenie“ otworzyć drzwiczki załadunkowe i dodać krochmal przygotowany według wskazówek producenta. Zamknąć drzwiczki załadunkowe.
Na wyświetlaczu pojawia się znowu następujący komunikat:



Nacisnąć przycisk „START“ i program jest kontynuowany.

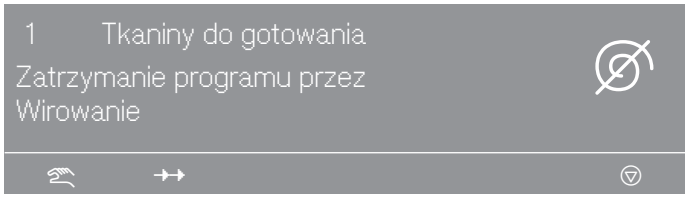
Bez wirowania

„Przerwa Wirowanie“ ⌀ można wybrać we wszystkich programach standardowych (za wyjątkiem funkcji Wirowanie) przed startem programu.

- Nacisnąć przycisk „Przerwa Wirowanie“.

Pole ⌀ jest zaznaczone na wyświetlaczu.

Wskazówka: Naciskając ponownie przycisk można z powrotem wyłączyć funkcję.



Gdy zostanie osiągnięty punkt programu „Przerwa Wirowanie“, na wyświetlaczu miga Zatrzymanie programu przez Wirowanie.

- Zakończyć program przez naciśnięcie przycisku ⊽ „Stop/Koniec“ bez wirowania i z Woda w urządzeniu.

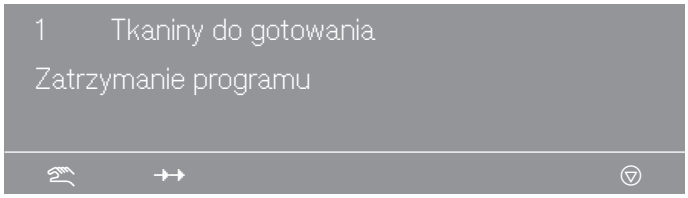
Wskazówka: Jeśli program ma być kontynuowany z wirowaniem, nacisnąć przycisk „START“.

Zatrzymanie programu

Zatrzymywanie programu

- Nacisnąć przycisk ⊽ „Stop/Koniec“, żeby zatrzymać program.

Program zostaje zatrzymany.



Wskazówka: Jeśli program ma być kontynuowany, nacisnąć przycisk „START“.

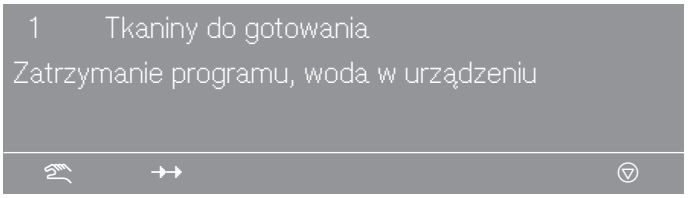
Przerywanie programu

Tutaj można przerwać program.

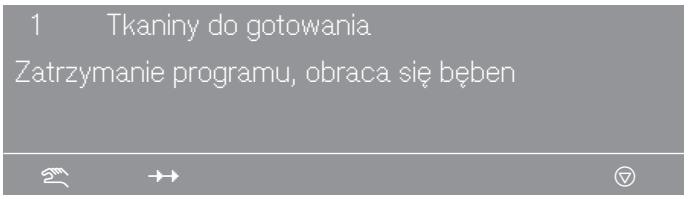
- Nacisnąć przycisk ⊽ „Stop/Koniec“ dwukrotnie raz za razem.

Program zostaje przerwany.

Jeśli program zostaje przerwany z wodą w urządzeniu lub podczas wirowania, na wyświetlaczu pokazywane jest:



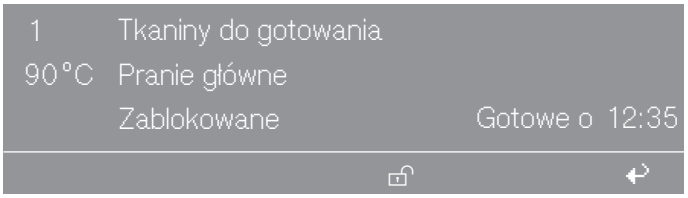
lub



Wskazówka: Aby móc otworzyć drzwiczki, nacisnąć przycisk funkcyjny „Odpływ wody“ lub wybrać program „Dodatkowe wirowanie“ i nacisnąć przycisk „START“.

Przerywanie programów zablokowanych

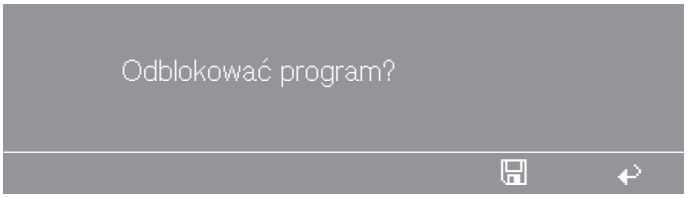
W przypadku programów zablokowanych ani zatrzymanie, ani przerwanie programu nie jest więcej możliwe.



Wyświetlacz pokazuje tryb blokady, gdy nastąpi próba przerwania programu przez naciśnięcie przycisku ⊽ „Stop/Koniec“.

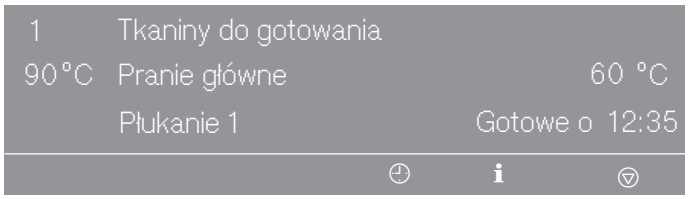
- Nacisnąć przycisk funkcyjny „Odblokowanie“ i wprowadzić hasło.

Po wprowadzeniu hasła wyświetlacz pokazuje następujący ekran:



- Nacisnąć przycisk „Zapamiętywanie“.

Pojawia się normalna zawartość wyświetlacza i program może zostać przerwany.

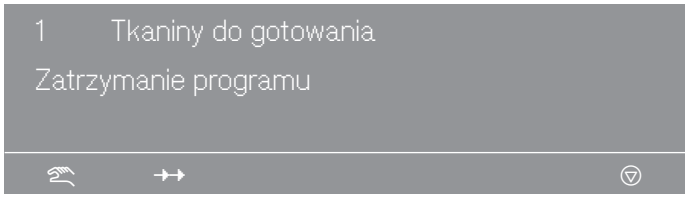


Osadzanie programu w miejscu

Bieżący program może zostać osadzony w miejscu lub bloki programowe mogą zostać powtórzone.

- Nacisnąć przycisk ⊽ „Stop/Koniec“.

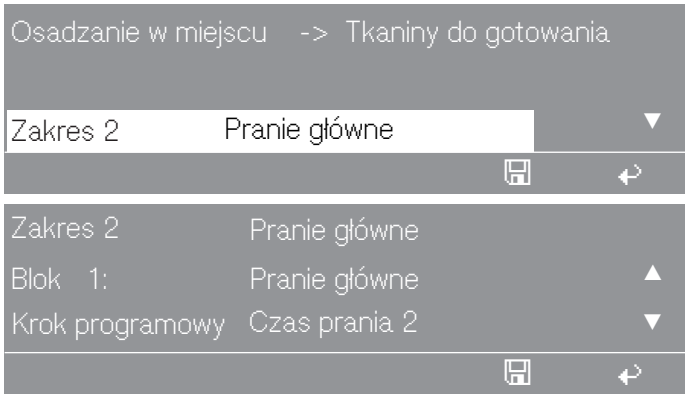
Program zostaje zatrzymany.



- Nacisnąć przycisk →→ „Osadzanie w miejscu“.

Na wyświetlaczu pojawia się aktualny zakres, blok lub krok.

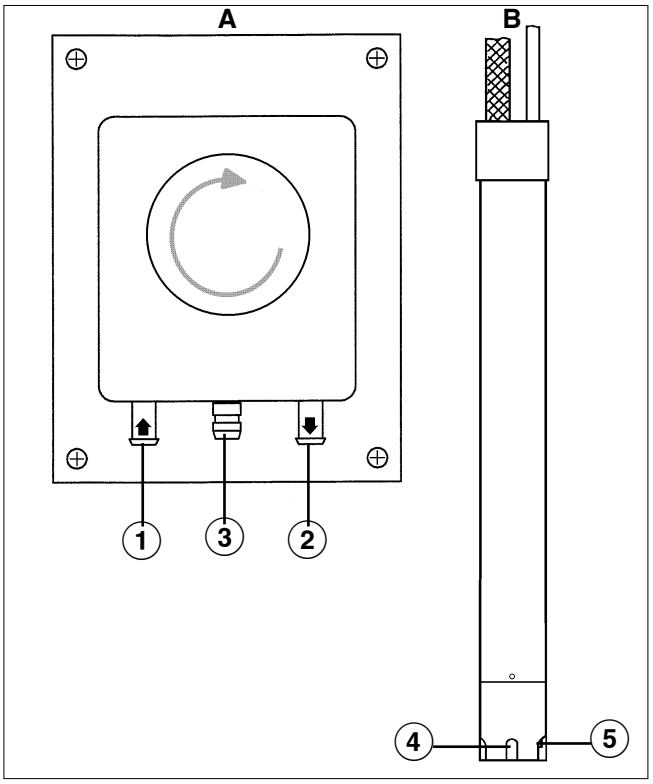
Wskazówka: Patrz również Instrukcja programowania „Struktura programu“.



- Obracając pokrętło wyboru przejść na zakres i potwierdzić przez naciśnięcie. Wybrać i potwierdzić zakres: 1 Pranie wstępne, 2 Pranie główne lub 3 Płukanie.
- Obracając pokrętło wyboru przejść na blok i potwierdzić przez naciśnięcie. Wybrać i potwierdzić blok: Pranie wstępne 1–10, Pranie główne 1–10 lub Płukanie 1–10.
- Obracając pokrętło wyboru przejść na krok i potwierdzić przez naciśnięcie. Wybrać i potwierdzić żądany krok programowy.
- Nacisnąć przycisk 🖫 „Zapamiętywanie“ i następnie „START“, żeby wykonać osadzenie programu.

Wskazówka: Naciśnięcie przycisku ↩ „powrót“ spowoduje przeskoczenie do zatrzymania programu i Osadzanie w miejscu nie zostanie wykonane.

Dozowanie płynów (opcjonalnie dla urządzeń z komorą spłukiwania)



A Pompa dozująca

B Lanca ssąca

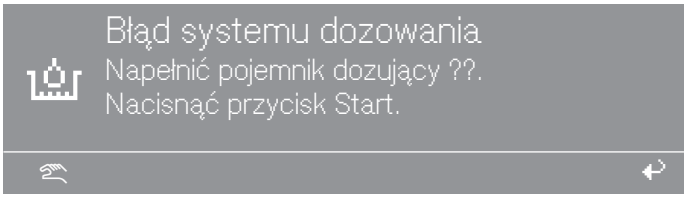
① Króciec do przyłączenia węża (po stronie zasysania)

② Króciec do przyłączenia węża (po stronie ciśnieniowej)

③ Wypływ (przy pęknięciu węża)

④ Otwór zasysania

⑤ Sonda poziomu dla wskazań stanu napełnienia. Przy pustym pojemniku dozującym pompa i urządzenie wyłączają się automatycznie.

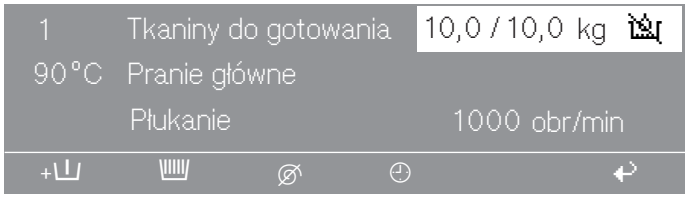


Równocześnie pralnica sygnalizuje brak dozowanego środka płynnego. Po napełnieniu pojemnika dozującego program może być kontynuowany po naciśnięciu przycisku „START“.

Wyłączanie dozowania

Przed startem programu możliwe jest ręczne wyłączenie dozowania płynów.

- Wyłączyć ręcznie dozowanie płynów poprzez przycisk funkcyjny „Dozowanie wył.“.
- Po starcie programu dozowanie nie będzie się odbywać przez pompy dozujące i na wyświetlaczu zostanie pokazana np. następująca zawartość:



Wielkości dozowania

Należy uwzględnić informacje podane przez producenta środków piorących.

> ⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia zranień
> Gwałtowne reakcje chemiczne i szkody materiałowe.
> W przypadku stosowania kombinacji środków piorących i produktów specjalnych należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta. W celu uniknięcia szkód materiałowych i gwałtownych reakcji chemicznych każdy środek wykorzystywać wyłącznie do zastosowań przewidzianych przez producenta. Proszę się zwrócić do producenta środków o potwierdzenie możliwości ich bezpiecznego stosowania w pralnicy.

Wskazówka: Płynne produkty piorące przed zastosowaniem powinny mieć temperaturę zbliżoną do pokojowej, żeby nie uległa zmianie ich lepkość, a tym samym wielkość dozowania.

Pierwsze uruchomienie pomp dozujących

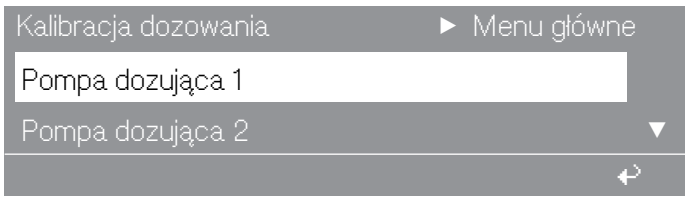
Przed pierwszym uruchomieniem pomp dozujących należy zassać płynny środek piorący i ustawić wielkość dozowania.

Kalibracja dozowania

Kalibracja dozowania służy do ustalenia wydajności poszczególnych pomp dozujących.

Bezpośrednie wejście w menu Kalibracja dozowania przy wyłączonym urządzeniu:

- Przytrzymać naciśnięty przycisk wielofunkcyjny 2 i włączyć urządzenie przyciskiem **I** „Wł. zas.“.



Możliwości wyboru:

- Pompa dozująca 1 do 13

- Wybrać pompę dozującą.

Po wybraniu pompy dozującej na wyświetlaczu pojawia się następujący ekran:

Wskazówka: Wielkość dozowania można ustawić od 0 do 9999 ml w krokach 1 ml.

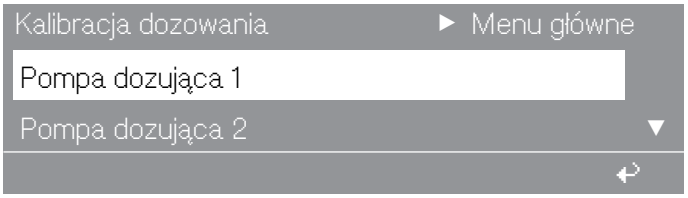
- Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny 0/1.

Napełnia się wąż dozujący.

- Zatrzymać proces przez naciśnięcie przycisku 0/1.
- Wprowadzić wąż pompy dozującej wznosząco do naczynia miarowego.
- Przytrzymać przy tym kompletne naczynie miarowe nad pompą dozującą.

> ⚠ Środek drażniący.
> Działa drażniąco na skórę i oczy.
> Unikać kontaktu ze skórą i oczami, nosić odzież ochronną.

- Powrócić do menu głównego za pomocą przycisku ↩ „powrót“.



- Wybrać pompę dozującą.

- Nacisnąć przycisk wielofunkcyjny 0/1.

Pompa zatrzymuje się po naciśnięciu przycisku 0/1 lub automatycznie po 60 sekundach.

- Zmierzyć ilość zebraną w naczyniu miarowym.

- Wprowadzić zmierzoną wartość w polu V:.

Wydajność pompowania P w ml/min zostanie obliczona przez sterownik.

- Nacisnąć przycisk funkcyjny 🖫 „Zapamiętywanie“.

Zmierzona wartość zostaje przyporządkowana do pompy.

- Podłączyć z powrotem wąż.

Czyszczenie i konserwacja systemu dozującego

Co 2 tygodnie i przed dłuższym przestojem pomp dozujących należy przepłukać system dozujący ciepłą wodą, żeby zapobiec zatkaniom i korozji w systemie dozującym.

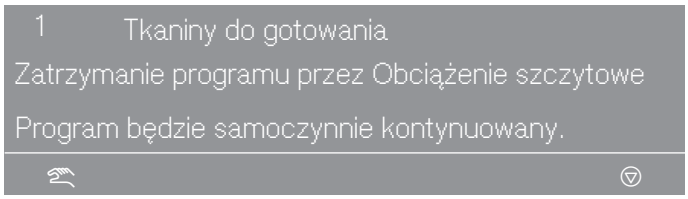
- W tym celu umyć lancę ssącą wodą.
- Wstawić lancę ssącą do pojemnika z ciepłą wodą (40 - 50 °C).
- Uruchamiać każdą pompę poprzez kalibrację dozowania, aż system dozujący zostanie przepłukany.
- Skontrolować pod kątem szczelności przyłącza, węże, króćce dozujące i ich uszczelnienia.

Wyłączenie szczytowe

W przypadku aktywacji funkcji obciążenia szczytowego grzanie zostaje wyłączone a program zostaje wstrzymany.

- Uaktywnić funkcję obciążenia szczytowego.

Na wyświetlaczu pojawia się następujący komunikat:



Po zakończeniu funkcji obciążenia szczytowego program jest kontynuowany automatycznie.

Moduł komunikacyjny

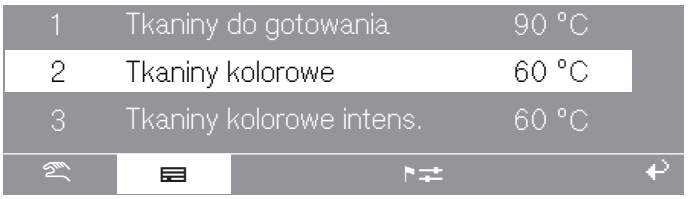
Moduł komunikacyjny umożliwia podłączenie komputera osobistego do urządzenia.

Wnęka na moduł komunikacyjny znajduje się z tyłu urządzenia.

Odpowiedni program edycyjny można uzyskać poprzez swoje centrum serwisowe lub swojego sprzedawcę Miele.

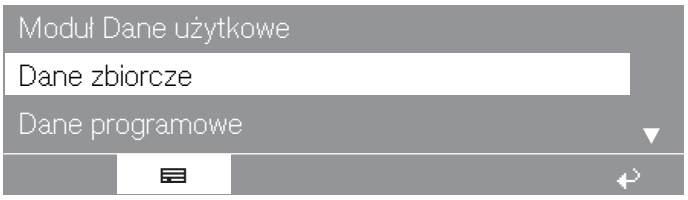
Dane użytkowe

Za pomocą modułu Dane użytkowe można, korzystając z przycisku ▤ „Dane użytkowe“, odczytać lub skasować Dane użytkowe przed uruchomieniem programu lub po jego zakończeniu.



■ Nacisnąć przycisk ▤ „Dane użytkowe“.

Po naciśnięciu przycisku ▤ na wyświetlaczu pojawia się następująca zawartość:



Istnieją następujące możliwości wyboru:

- Dane zbiorcze

  Dane zbiorcze to dane zebrane i zsumowane.
- Dane programowe

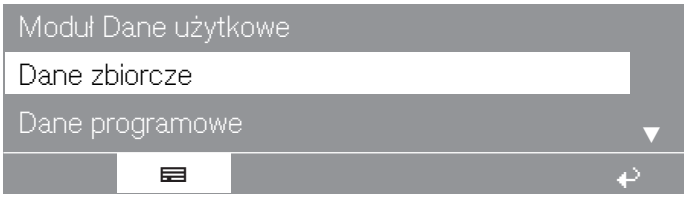
  Dane programowe to dane rejestrowane podczas trwania programu.
- Usuwanie danych
- Moduł (kasowanie danych zbiorczych i programowych)
- Dane zbiorcze (kasowanie tylko danych zbiorczych)
- Dane programowe (kasowanie tylko danych programowych)

Wskazówka: Naciskając ponownie przycisk ▤ „Dane użytkowe“ można z powrotem wyłączyć funkcję.

Jeśli pamięć w module Dane użytkowe zostanie zapełniona, wówczas po naciśnięciu przycisku „START“ pojawi się wskazówka, że Dane użytkowe zostaną zastąpione.

Wskazówka: Jeśli zostanie naciśnięty przycisk ↩ „powrót“ lub w ciągu 30 sekund nie zostanie naciśnięty przycisk „START“, wówczas program nie zostanie uruchomiony, a wyświetlacz będzie wyglądał jak przed uruchomieniem programu.

Dane zbiorcze



■ Wybrać punkt menu Dane zbiorcze.

Po wybraniu Dane zbiorcze na wyświetlaczu pojawia się np. następujący ekran:

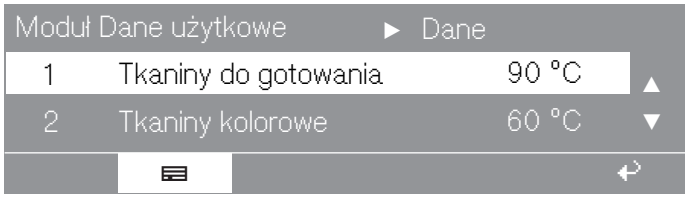
Dalsze możliwości wyboru:

- Łączny czas włączenia: 200987 h
- Czas użytkowania: 123456 h
- Czas aktywności Grzanie: 73456 h
- Czas aktywności Silnik nap.: 93456 h
- Uruchomienia programu: 23456
- Zatrzymania programu: 567
- Przerwania programu: 67
- Ilość wody: 1234567 l
- Ilość prania: 1234567 kg
- Dozowane środki: 2345 l
- Energia: 12345678 kWh

Dane programowe

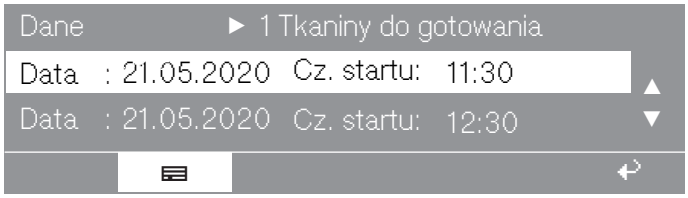
■ Wybrać punkt menu Dane programowe.

Po wybraniu Dane programowe na wyświetlaczu pojawia się np. następujący ekran:

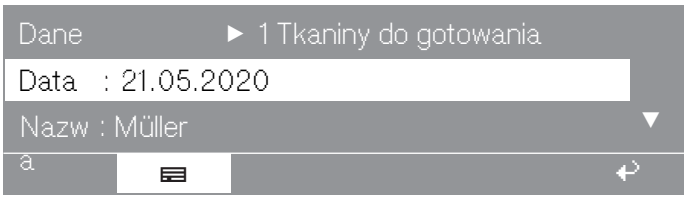


■ Wybrać z listy programów odpowiedni program i potwierdzić wybór przez naciśnięcie pokrętła wyboru.

Najpierw wyświetlana jest lista wszystkich uruchomień programu „Program ▶ 1Tkaniny do gotowania“ z datą i czasem startu.



- Wybrać z listy wszystkich uruchomień programu „Program ▶ 1Tkaniny do gotowania“ żądany start programu i potwierdzić wybór przez naciśnięcie pokrętła wyboru.



Dalsze możliwości wyboru:

- Miejscowość: Lehrte
- Numer fabryczny: 12345678
- Typ urządzenia: PW 6321
- Ilość prania: 13 kg
- Przycisk +: naciśnięte
- Przycisk Krochmalenie: naciśnięte
- Przycisk Wirowanie: nie naciśnięte
- Start programu: 11:30
- Koniec programu: 12:05
- Łączny czas pracy: 0 h 35 min
- Energia elektryczna: 12,5 kWh
- Energia gazowa: 0 kWh
- Energia parowa: 0 kWh
- Łączna ilość wody: 140 l
- Maks. temperatura wody: 95 °C
- Maks. możliwa temp. wypływ. wody: 45 °C
- Modyfikacja programu: 2 (po wybraniu i naciśnięciu pokrętła wyboru zostaną wyświetlone tylko ostatnie 3 zatrzymania i 3 starty)
- Błąd programowy: brak (tylko ostatnie 3 błędy zostaną zapamiętane)
- Zakres 1: (po wybraniu i naciśnięciu pokrętła wyboru może zostać wybrany zakres lub blok)
- Blok 1:
- Czas pracy: 6 min
- Ilość wody: 20 l
- Faza dozowania 1: Ilość ml (po wybraniu i naciśnięciu pokrętła wyboru zostanie wyświetlone 6 dozowań)
- Maks. temperatura: 12 °C
- Czas utrzymywania: 6 min
- Faza dozowania 2: nie

Usuwanie danych

■ Wybrać punkt menu Usuwanie danych.

Po wybraniu Usuwanie danych na wyświetlaczu pojawia się następujący ekran:

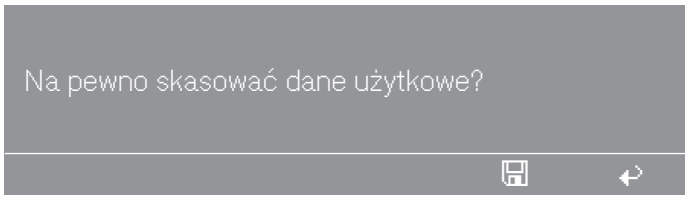
Wybranie punktu menu Moduł spowoduje skasowanie pozycji Dane zbiorcze i Dane programowe z Dane użytkowe.
Wybranie punktu menu Dane zbiorcze spowoduje tylko skasowanie pozycji Dane zbiorcze z Dane użytkowe.
Wybranie punktu menu Dane programowe spowoduje tylko skasowanie pozycji Dane programowe z Dane użytkowe.

■ Obracając pokrętło wyboru wybrać punkt menu i potwierdzić wybór przez naciśnięcie pokrętła wyboru.

Pojawia się wezwanie do wprowadzenia hasła.

■ Wprowadzić hasło lub włożyć kartę poziomu administratora.

Dostają się Państwo do punktu menu i pojawia się dodatkowe pytanie bezpieczeństwa.



■ Nacisnąć przycisk 🖫 „Zapamiętywanie“.

Dane zostają skasowane.

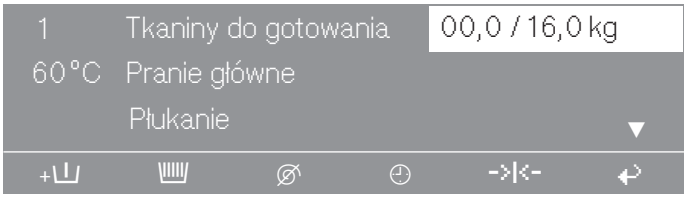
System wagowy/Cokół wagowy

Jeśli urządzenie jest wyposażone w cokół wagowy, ciężar prania jest pokazywany podczas załadunku w krokach 0,2 kg. Obok wyświetlana jest maksymalna wielkość załadunku wybranego programu.

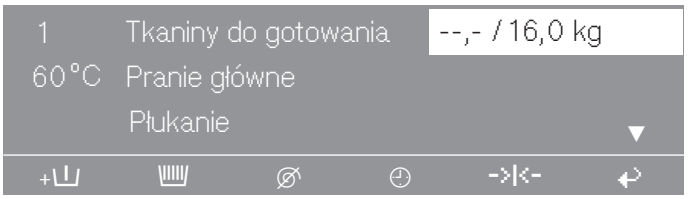
Zerowanie wskazań załadunku

Nie odkładać żadnych przedmiotów na urządzeniu. Nie opierać się o urządzenie.
Może to mieć wpływ na wynik pomiaru.

Jeśli wskazanie załadunku przy pustym bębnie nie pokazuje „0,0“, należy je wyzerować za pomocą przycisku ⊣⊢.



- Jeśli po zerowaniu (tarowaniu) zostanie wyjęte przeoczone pranie, na wyświetlaczu pokazywana jest następująca zawartość:



- Ponownie ustawić wskazania na 0 za pomocą przycisku ⊣⊢.

Wskazówka: W przypadku przeładowania (pranie jest mokre), po uruchomieniu programu zawsze będzie brany pod uwagę załadunek znamionowy i taka wartość zostanie również zapamiętana w module danych roboczych.

Na koniec programu, po zatrzymaniu bębna, na wyświetlaczu pojawi się wilgotność resztkowa prania.

Miejsce poboru kąpieli piorącej

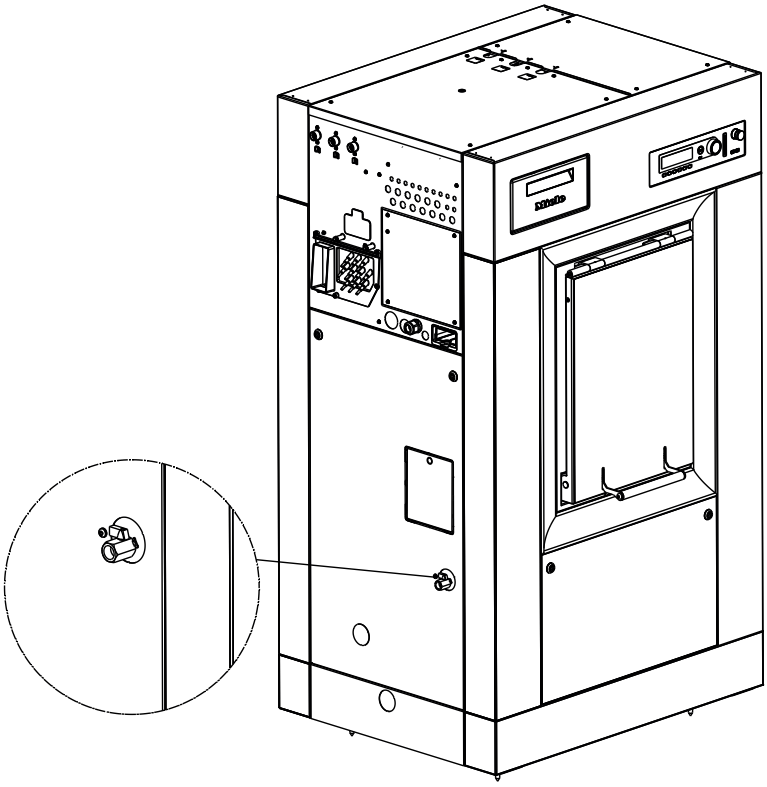
Niektóre typy urządzeń są wyposażone w miejsce poboru próbek kąpieli piorącej do celów analitycznych w obszarach laboratoryjnych. Miejsce poboru próbek może być obsługiwane wyłącznie przez przeszkolony personel.

Przy pobieraniu kąpieli piorącej za pomocą kurka należy przestrzegać szczególnych środków ostrożności:

- Nosić wyposażenie ochrony osobistej, żeby uniknąć uszkodzeń oczu, skóry lub dróg oddechowych.
- Stosować odpowiednie i bezpieczne naczynie do pobierania.
- Gdy zauważy się przeciek, należy bezzwłocznie podjąć działania w celu odłączenia urządzenia od zasilania. Usunąć skutki przecieku i zlikwidować przyczynę. Urządzenie może z powrotem zostać uruchomione.

Urządzenie musi zostać opróżnione za pomocą zaworu spustowego odblokowywania awaryjnego.

- Sprawdzać urządzenia służące do poboru kąpieli (kurek, węże i materiały mocujące) w regularnych odstępach czasu pod kątem uszkodzeń przez przeszkolony personel. W razie uszkodzenia urządzenia służące do poboru kąpieli muszą zostać naprawione lub wymienione.



Zawór kulowy na boku obudowy jest zamknięty w poprzek kierunku przepływu i otwarty wzdłuż kierunku przepływu.

⚠ W zależności od programu prania zawór kulowy i kąpiel piorąca mogą być gorące, tak że w przypadku dotknięcia bez odzieży ochronnej może dojść do odniesienia oparzeń.

W normalnym trybie zawór kulowy musi pozostawać zamknięty. Zawór kulowy może zostać otwarty podczas pracy tylko w przypadku pobierania próbki, przy zachowaniu podanych wskazówek bezpieczeństwa.

Po zakończeniu programu w systemie węży do zaworu kulowego może znajdować się woda resztkowa. Opróżniać system węży w regularnych odstępach czasu, żeby zapobiec ryzyku namnożenia drobnoustrojów i gromadzenia zabrudzeń.

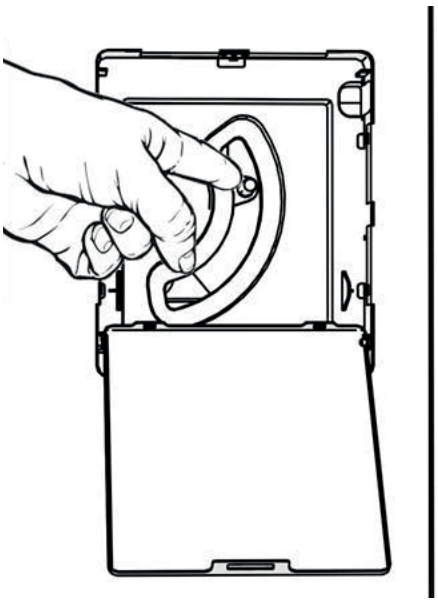
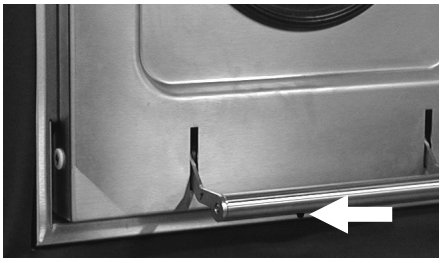
Co robić, gdy...

Większość usterek i błędów, do których dochodzi podczas codziennego użytkowania, można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu.

Poniższa tabela powinna być pomocna w ustaleniu przyczyn ewentualnych usterek i błędów i ich usunięciu.

Pomoc w usterkach

Problem	Przyczyna i postępowanie
Wyświetlacz pozostaje ciemny i przycisk Start **nie miga.**	Pralnica nie ma prądu. ■ Sprawdzić, czy pralnica jest włączona. ■ Sprawdzić, czy pralnica jest podłączona elektrycznie. ■ Sprawdzić, czy bezpieczniki instalacji budynku są w porządku.
Krótka awaria zasilania podczas prania. Na wyświetlaczu po przywróceniu zasilania pojawia się komunikat Przerwa w zasilaniu Zatrzymanie programu. Nacisnąć przycisk Start.	Pralnica chwilowo nie ma prądu. ■ Nacisnąć przycisk Start. Program jest kontynuowany.

Problem	Przyczyna i postępowanie
Totalna awaria zasilania podczas prania. W celu wyjęcia prania należy najpierw otworzyć ręcznie zawór odpływowy i odblokować ręcznie drzwiczki.	Pralnica nie ma prądu z powodu dłuższej awarii zasilania. ■ Wyłączyć pralnicę przez naciśnięcie przycisku 0. ■ Wyłączyć instalacyjny wyłącznik główny i zamknąć wszystkie instalacyjne zawory odcinające dla wody lub pary.  ■ Nacisnąć do dołu dźwignię odblokowywania awaryjnego i ją przytrzymać, aż nie będzie więcej wypływać woda. Awaryjny spust wody zostaje automatycznie zatrzymany po puszczeniu dźwigni.  ■ Włożyć płaski śrubokręt w otwór pod uchwytem drzwi. Obrócić śrubokręt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i pociągnąć uchwyt drzwi do góry. ■ Obrócić bęben ręcznie, aż do osiągnięcia drzwiczek bębna. ⚠ Niebezpieczeństwo przygniecenia przez poruszający się bęben. W przypadku awarii zasilania bęben nie jest zablokowany i może się poruszać podczas rozładunku. ■ Wyjąć pranie.
Zwiększone wytwarzanie piany podczas prania.	Stosowany jest środek piorący nieodpowiedniego rodzaju.

Problem	Przyczyna i postępowanie
	■ Stosować środki piorące, które są przeznaczone do przemysłowych urządzeń pralniczych. Domowe środki piorące się nie nadają.
	Zastosowano zbyt dużo środka piorącego. ■ Przestrzegać danych dotyczących dozowania producenta środków piorących i dostosować dozowanie do lokalnej twardości wody.
	Woda stosowana do prania jest bardzo miękka. ■ W przypadku wody o zakresie twardości 1 należy zmniejszyć dozowanie środka piorącego zgodnie z zaleceniami producenta środka piorącego.
	Pranie jest zabrudzone w niewielkim stopniu. ■ Przy lekko zabrudzonym praniu należy zmniejszyć dozowanie środka piorącego zgodnie z zaleceniami producenta środka piorącego.
	W praniu znajdują się pozostałości (np. ze środków piorących). ■ Przeprowadzić dodatkowo płukanie wstępne prania bez temperatury i bez środków piorących.
	Ilość ładunku jest zbyt mała. ■ Zmniejszyć dozowanie środków piorących.
	Ilość obrotów bębna przy praniu jest zbyt wysoka. ■ Zmniejszyć ilość obrotów bębna i rytm prania.

Komunikaty błędów na wyświetlaczu

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
Przerwa serwisowa Wezwać serwis.	Pralnica musi zostać poddana konserwacji przez serwis. ■ Wezwać serwis.
Błąd dopływu wody Wezwać serwis, jeśli nie pomogło ponowne uruchomienie.	W dopływie wody została stwierdzona usterka. ■ Sprawdzić zawór z wodą. ■ Wyłączyć i z powrotem włączyć pralnicę. Wezwać serwis, jeśli ponowne uruchomienie nie przyniesie żadnego efektu.
Błąd zamka drzwi Wezwać serwis, jeśli nie pomogło ponowne uruchomienie.	Drzwiczki nie są prawidłowo zamknięte. Blokada drzwiczek nie mogła się zatrzasnąć. ■ Zamknąć drzwiczki jeszcze raz. ■ Uruchomić ponownie program. Wezwać serwis, jeśli ponowne uruchomienie nie przyniesie żadnego efektu.
Błąd systemu grzewczego Zatrzymanie programu. Nacisnąć przycisk Start.	Został stwierdzony błąd w systemie grzania. ■ Wezwać serwis. W przypadku programów dezynfekcyjnych przy tym komunikacie błędu program zostanie przerwany. ■ Aby kontynuować program bez grzania, nacisnąć przycisk Start.
Błąd systemu napędowego Zatrzymanie programu. Nacisnąć Start. Temperatura silnika za wysoka.	Ochrona uzwojenia silnika napędowego została wyzwolona. ■ Poczekać, aż silnik ostygnie. ■ Gdy silnik ostygnie, nacisnąć przycisk Start.
Błąd wyważenia Wezwać serwis, jeśli nie pomogło ponowne uruchomienie.	Został wyzwolony przełącznik wyważeniowy. ■ Nacisnąć przycisk Start. Wezwać serwis, jeśli ponowne uruchomienie nie przyniesie żadnego efektu.
Błąd zaworu spustowego Wezwać serwis, jeśli nie pomogło ponowne uruchomienie.	W systemie odpływowym został stwierdzony błąd. ■ Sprawdzić system odpływowy po stronie budowlanej. ■ Nacisnąć przycisk Start. Wezwać serwis, jeśli ponowne uruchomienie nie przyniesie żadnego efektu.
Błąd systemu dozowania Napełnić pojemnik dozujący ??. Nacisnąć przycisk Start.	Pojemnik dozujący jest pusty. ■ Napełnić pojemnik dozujący lub wymienić pojemnik dozujący. ■ Nacisnąć przycisk Start. Wezwać serwis, gdy komunikat jest nadal wyświetlany.

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
Błąd pozycjonowania Koniec programu. Nacisnąć otwieranie awaryjne.	Pozycja bębna nie jest prawidłowa po zakończeniu programu. ■ Wyłączyć pralnicę przyciskiem 0 i włączyć ją z powrotem przyciskiem I. Wezwać serwis, gdy komunikat jest nadal wyświetlany. ■ Aby dokonać odblokowania awaryjnego, włożyć płaski śrubokręt w otwór pod uchwytem drzwi. Obrócić śrubokręt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i pociągnąć uchwyt drzwi do góry. ■ Obrócić bęben ręcznie, aż do osiągnięcia drzwiczek bębna. ⚠ Niebezpieczeństwo przygniecenia przez poruszający się bęben. Bęben nie jest prawidłowo zablokowany i może się poruszać podczas rozładunku. ■ Wyjąć pranie.
Błąd pozycjonowania Wezwać serwis, jeśli nie pomogło wyłączenie prądu. Nacisnąć otwieranie awaryjne.	Pozycja bębna nie jest prawidłowa. ■ Wyłączyć pralnicę przyciskiem 0 i włączyć ją z powrotem przyciskiem I. Wezwać serwis, gdy komunikat jest nadal wyświetlany. ■ Aby dokonać odblokowania awaryjnego, włożyć płaski śrubokręt w otwór pod uchwytem drzwi. Obrócić śrubokręt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i pociągnąć uchwyt drzwi do góry. ⚠ Niebezpieczeństwo przygniecenia przez poruszający się bęben. Bęben nie jest prawidłowo zablokowany i może się poruszać podczas rozładunku. ■ Obrócić bęben ręcznie, aż do osiągnięcia drzwiczek bębna.

Komunikat	Przyczyna i postępowanie
Błąd pozycjonowania Zatrzymanie programu, woda w urządzeniu	Pozycja bębna nie jest prawidłowa. W pralnicy znajduje się jeszcze woda. ■ Nacisnąć przycisk Start. ■ Gdy błąd nadal występuje, nacisnąć przycisk funkcyjny ⊔. Woda zostaje spuszczona z pralnicy. ■ Aby dokonać odblokowania awaryjnego, włożyć płaski śrubokręt w otwór pod uchwytem drzwi. Obrócić śrubokręt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i pociągnąć uchwyt drzwi do góry. ■ Obrócić bęben ręcznie, aż do osiągnięcia drzwiczek bębna. ⚠ Niebezpieczeństwo przygniecenia przez poruszający się bęben. Bęben nie jest prawidłowo zablokowany i może się poruszać podczas rozładunku. ■ Wyjąć pranie.

Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Numer telefonu do serwisu Miele znajduje się na końcu tego dokumentu.

Serwis wymaga podania modelu i numeru fabrycznego urządzenia. Obie te informacje znajdują się na tabliczce znamionowej.

Zabiegi czyszczenia i konserwacji w miarę możliwości należy przeprowadzać po użyciu pralnicy.

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem.
Prace czyszczące i konserwacyjne mogą być przeprowadzane wyłącznie na urządzeniu pozbawionym prądu.
Odłączyć pralnicę od sieci elektrycznej.

Czyszczenie obudowy i panelu sterowania

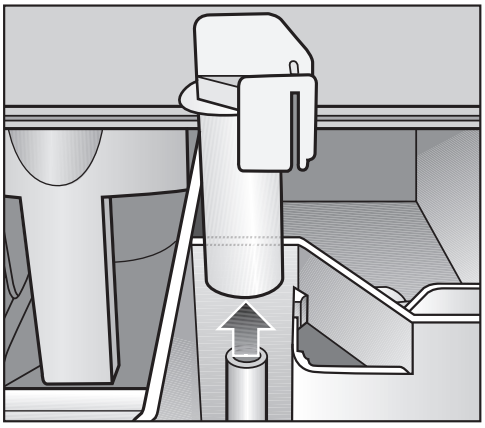
⚠ Szkody przez środki czyszczące.
Środki czyszczące zawierające rozpuszczalniki, środki szorujące, środki do mycia szkła lub środki uniwersalne mogą uszkodzić powierzchnie z tworzyw sztucznych i inne elementy.
Nie stosować żadnego z tych środków czyszczących.

⚠ Szkody przez wnikającą wodę.
Ciśnienie strumienia wody może spowodować dostanie się wody do pralnicy i uszkodzenie podzespołów.
Nie spryskiwać pralnicy strumieniem wody.

- Wyczyścić obudowę i panel łagodnym środkiem czyszczącym lub roztworem mydła i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.
- Bęben, jak również niektóre elementy urządzenia ze stali szlachetnej, należy czyścić odpowiednim środkiem przeznaczonym do czyszczenia stali szlachetnej.

Czyszczenie komory spłukiwania środków piorących, zasobników w komorze oraz zasysacza

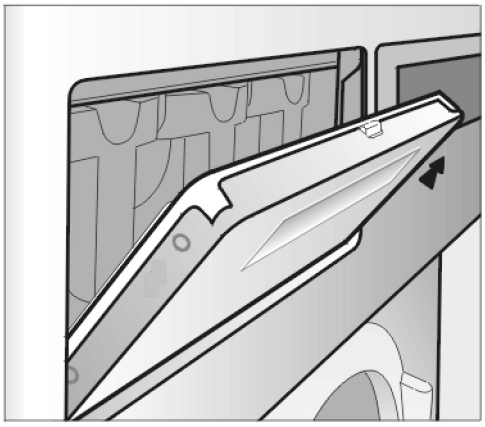
- Po użyciu wyczyścić dokładnie komorę spłukiwania środków piorących i zasobniki w komorze spłukiwania ciepłą wodą z resztek środków piorących i osadów.
- W razie dłuższego przestoju urządzenia pozostawić otwartą klapkę komory spłukiwania środków piorących.
- Wyczyścić również zasysacz zasobnika na pomocnicze środki piorące.



- Wyciągnąć zasysacz. Umyć zasysacz ciepłą wodą i założyć go z powrotem.

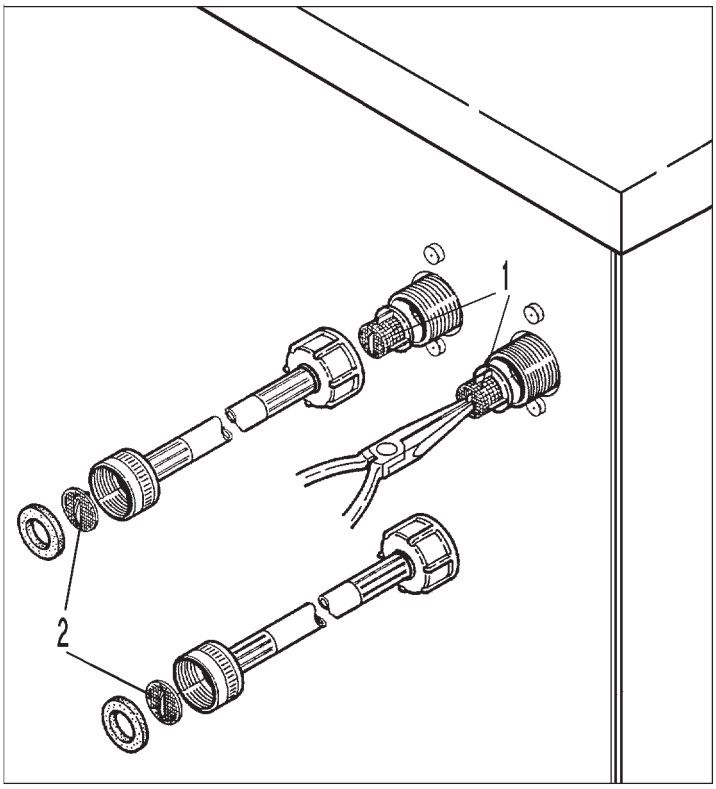
Czyszczenie rynienki ociekowej i syfonu

- Otworzyć klapkę komory spłukiwania pod kątem 45° i wyjąć klapkę po prawej stronie do góry.



W przypadku zatkania rynienki ociekowej i jej króćca odpływowego należy je wyczyścić.

- Skontrolować od czasu do czasu pod kątem występowania zabrudzeń kratkę odprowadzania oparów z tyłu urządzenia i w razie potrzeby ją wyczyścić.



- Skontrolować od czasu do czasu pod kątem występowania zabrudzeń sitka w zaworach dopływowych (1) i w wężach dopływowych (2) i w razie potrzeby je wyczyścić.

Czyszczenie kratki wentylacyjnej

Wyczyścić od czasu do czasu kratkę odpowietrznika zbiornika kąpieli piorącej na bocznej ściance pralnicy.

Sprawdzanie zamknięcia

Sprawdzać regularnie zamknięcie bębna pod kątem bezusterkowego stanu.

Gdy na drzwiczkach bębna znajdują się kłaczki, należy usunąć kłaczki.

Postępowanie z obcą rdzą

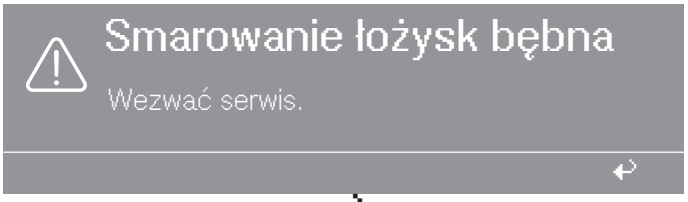
Bęben i zbiornik kąpieli piorącej są wykonane z nierdzewnej stali szlachetnej. Woda zawierająca żelazo lub ciała obce z zawartością żelaza (np. spinacze biurowe, guziki lub wióry żelazne) w praniu mogą jednak doprowadzić do utworzenia obcej rdzy.

Bęben lub zbiornik kąpieli piorącej należy czyścić regularnie i bezpośrednio po wystąpieniu obcej rdzy, za pomocą dostępnych w handlu środków do konserwacji stali szlachetnej.

Kontrolować uszczelki drzwi pod kątem pozostałości zawierających żelazo. Czyścić uszczelki drzwi regularnie za pomocą dostępnych w handlu środków.

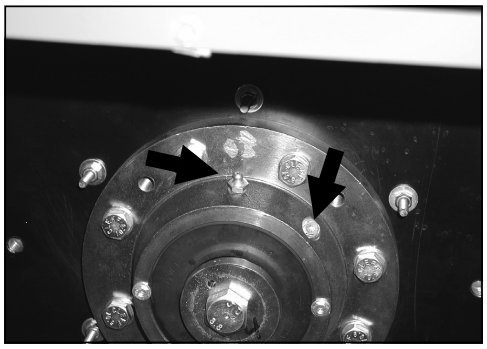
Łożysko liniowe bębna

Po osiągnięciu okresu serwisowego na wyświetlaczu pojawia się następujący komunikat:



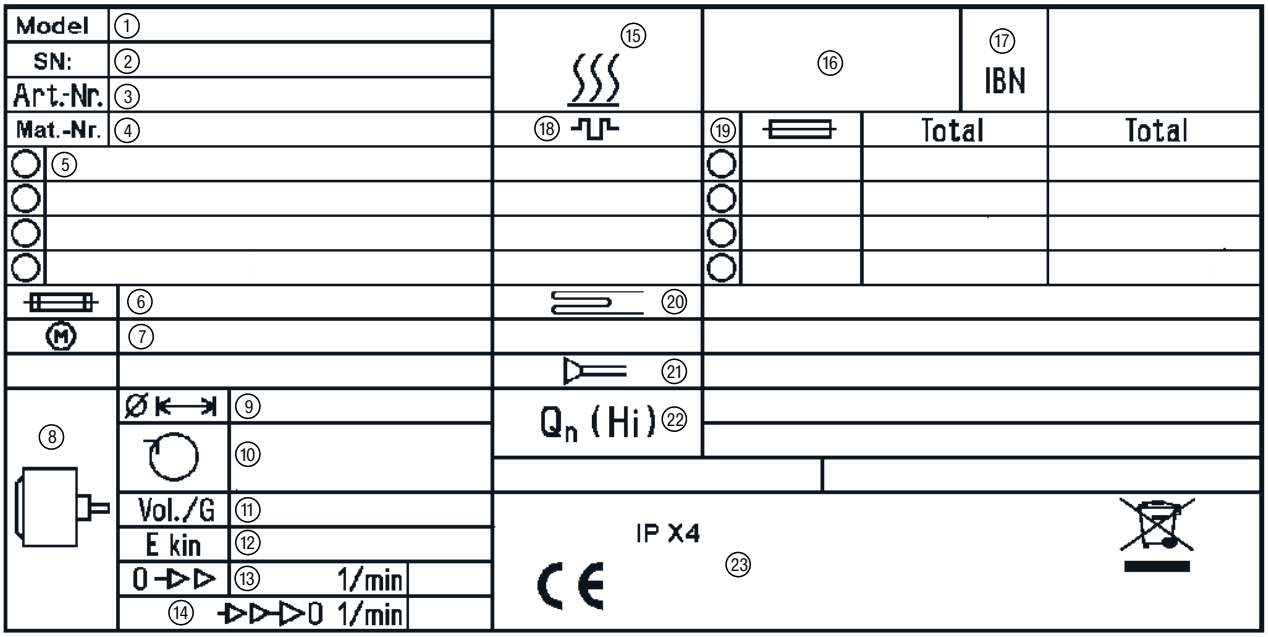
Naciśnięcie przycisku ↵ spowoduje usunięcie tego komunikatu. Pojawia się on zawsze po włączeniu urządzenia, dotąd aż technik serwisowy wykona tę pracę.

⚠ Odłączyć urządzenie od zasilania.



- Wykręcić śrubę odpowietrzającą przed smarowaniem.
- Nasmarować prawe i lewe łożysko bębna przez nypel smarowniczy po ok. 1000 godzin roboczych za pomocą smaru Arcanol L 100. Obrócić przy tym bęben o trzy obroty.
- Usunąć stary wyciśnięty smar.

Znaczenie symboli na tabliczce znamionowej



Model			
SN:	/ 00000000		
Art.-Nr.		Mat.-Nr.	
IBN			

① Model
② Numer seryjny
③ Numer artykułu
④ Numer materiału
⑤ Napięcie/Częstotliwość
⑥ Zabezpieczenie sterownika
⑦ Silnik napędowy
⑧ Dane bębna
⑨ Średnica bębna/Głębokość bębna
⑩ Ilość obrotów wirowania
⑪ Pojemność bębna/Waga suchego prania
⑫ Energia kinetyczna
⑬ Czas rozpędu
⑭ Czas hamowania
⑮ Grzanie
⑯ Oznaczenie/Rok budowy
⑰ Data pierwszego uruchomienia
⑱ Grzanie elektryczne
⑲ Zabezpieczenie (instalacyjne)
⑳ Grzanie parowe pośrednie
㉑ Grzanie parowe bezpośrednie
㉒ Grzanie gazowe
㉓ Miejsce na znaki certyfikacyjne/rejestracyjne

Emisja hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego (A)		
PW 6163	70 dB (A)	
PW 6243	71 dB (A)	
PW 6323	71 dB (A)	
w miejscu pracy maks.		EN ISO 11204
Poziom mocy akustycznej (A)		
PW 6163	79 dB (A)	
PW 6243	81 dB (A)	
PW 6323	81 dB (A)	
w miejscu pracy maks.		EN ISO 9614-2

Ustawianie pralnicy

⚠ Zagrożenie przez nieprawidłową instalację.
Nieprawidłowa instalacja pralnicy może doprowadzić do zranień i uszkodzeń.
Pralnica może być ustawiana wyłącznie przez serwis Miele lub autoryzowanego przedstawiciela handlowego.

Ogólne warunki użytkowania

Ta pralnica jest przeznaczona do stosowania wyłącznie w obszarach profesjonalnych i może być używana tylko w pomieszczeniach.

Temperatura otoczenia w miejscu ustawienia: 0 °C do 40 °C

Względna wilgotność powietrza: bez kondensacji

W zależności od warunków panujących w miejscu ustawienia może dochodzić do przenoszenia drgań lub hałasów na konstrukcję budynku.

Wskazówka: Przy zwiększonych wymaganiach pod względem ochrony przed hałasem miejsce ustawienia urządzenia należy poddać fachowej ocenie.

Nie instalować w pomieszczeniach zagrożonych mrozem

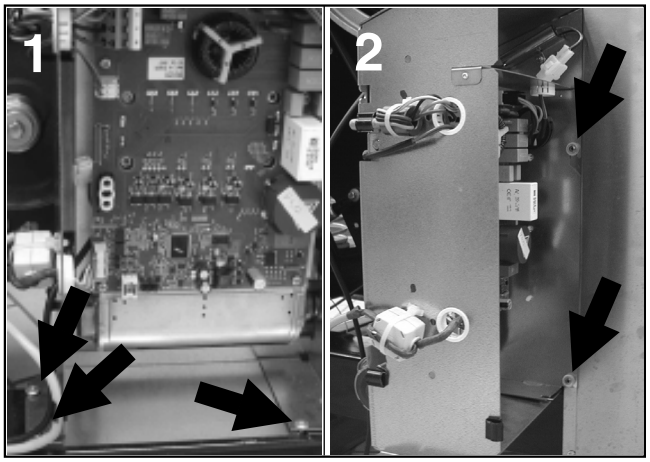
⚠ Szkody przez mróz.
Zamarznięte węże mogą ulec rozerwaniu lub pęknięciu. Sprawność elektroniki może się obniżyć w ujemnych temperaturach.
Nie ustawiać pralnicy w pomieszczeniach zagrożonych mrozem.

Ustawianie i mocowanie pralnicy

Pralnica musi być ustawiona poziomo i stabilnie. Po ustawieniu pralnica zasadniczo musi zostać zamocowana do podłogi.

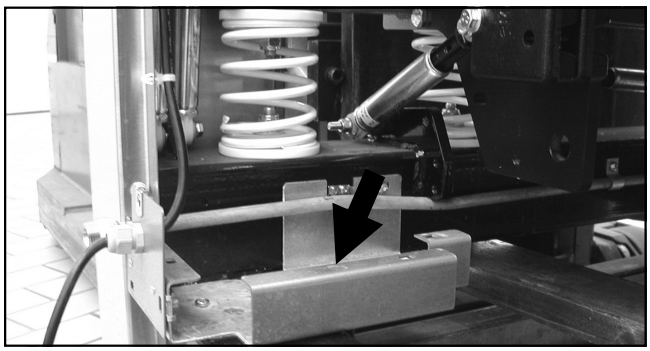
Aby zamocować pralnicę do podłogi, można wiercić przez istniejące otwory w ramie nośnej.

- Zdemontować obie okładziny boczne.



- Zdemontować obudowę przetwornika częstotliwości (1). Obudowa jest zamocowana 3 śrubami.
- Zawiesić przetwornik częstotliwości z boku (2).

Demontaż blachy mocującej w przypadku urządzeń z grzaniem gazowym

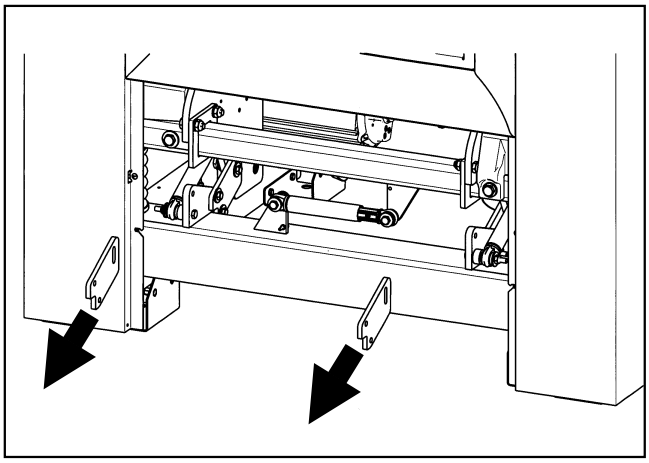


- W przypadku pralnic z grzaniem gazowym zdemontować dodatkowo blachę mocującą przyłącza pary.
- Wywiercić otwory w podłodze przez 4 istniejące otwory w ramie nośnej pralnicy.

Nie ustawiać pralnicy na wykładzinie dywanowej, jeśli wykładzina dywanowa może zatkać otwory wentylacyjne w dnie obudowy.

Usuwanie zabezpieczenia transportowego

Zabezpieczenia transportowe można usunąć dopiero w miejscu ustawienia przed pierwszym uruchomieniem pralnicy.



- Usunąć 2 zabezpieczenia transportowe na czystej stronie pralnicy.
- Usunąć 2 zabezpieczenia transportowe na brudnej stronie pralnicy.

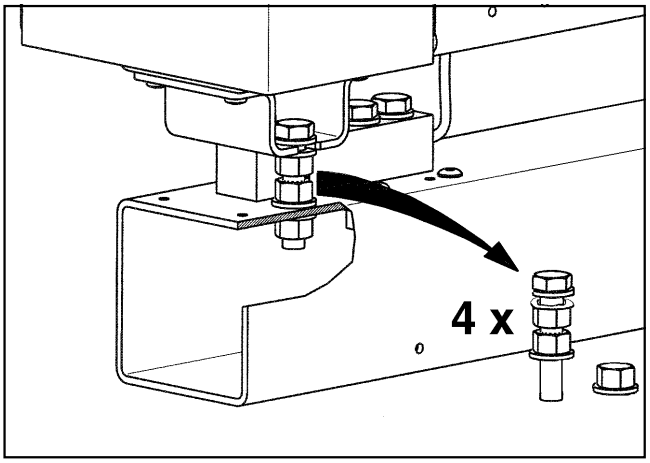
Zachować zabezpieczenia transportowe. Przed ponownym transportem pralnicy zabezpieczenia transportowe muszą zostać zamontowane z powrotem.

Transport pralnicy

⚠ Niebezpieczeństwo zranień przez nieprawidłowy transport.
Gdy pralnica się przewróci, może spowodować poważne zranienia i uszkodzenia.
Przy transporcie pralnicy należy zwrócić uwagę na jej stabilność.

- W pomieszczeniu transportować pralnicę za pomocą wózka paletowego.
- Zamontować klapę montażową dołączoną oddzielnie do pralnicy.
- Przypiąć przewód ochronny (zielono-żółta izolacja).

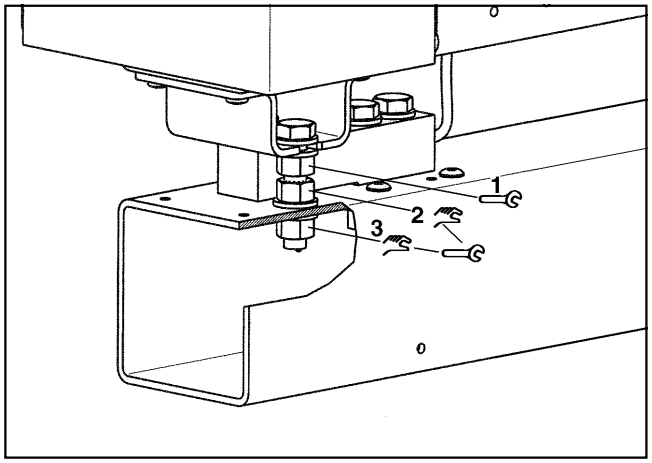
Usuwanie zabezpieczenia transportowego z systemu wagowego



- Odkręcić nakrętki z 4 śrub za pomocą klucza płaskiego.

Zachować zabezpieczenia transportowe. Zabezpieczenia transportowe muszą zostać zamontowane z powrotem w przypadku ponownego transportu.

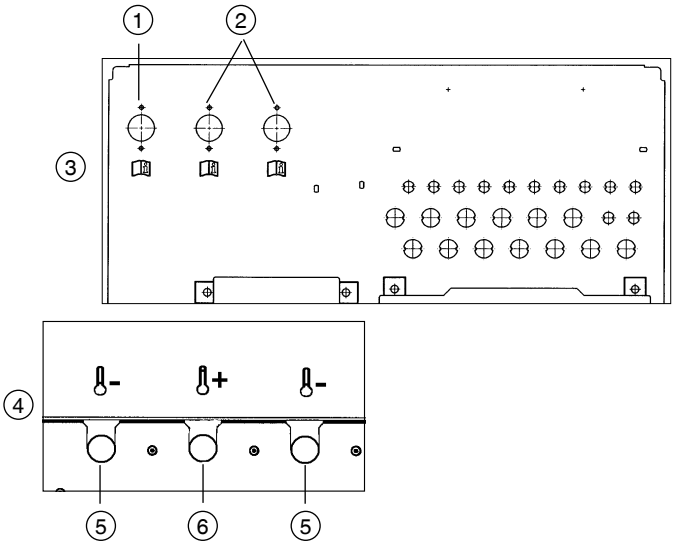
Montaż zabezpieczeń transportowych



- Zamontować ręcznie 4 śruby i 3 nakrętki.
- Dokręcić nakrętkę 1 za pomocą klucza płaskiego.
- Ustawić nakrętki 2 i 3 bez naprężeń za pomocą dłoni. Dokręcić nakrętki do siebie za pomocą klucza płaskiego.

Przyłącze wodne

Aby zagwarantować bezusterkową pracę, wymagane jest ciśnienie wody w przyłączu przynajmniej 100 kPa (1 bar) i maksymalnie 1000 kPa (10 bar).



① Woda zimna do dozowania płynów

② Woda twarda (woda zimna)

③ Bok obudowy

④ Pokrywa obudowy

⑤ Woda zimna

⑥ Woda ciepła

Podłączenie do instalacji zasilającej musi zostać dokonane przez zawór odcinający wodę. Montaż może zostać dokonany wyłącznie przez uprawnionego instalatora przy zachowaniu obowiązujących przepisów i uwarunkowań lokalnego zakładu wodociągowego.

Do podłączenia wody należy zasadniczo wykorzystać dostarczone wraz z urządzeniem węże dopływowe.

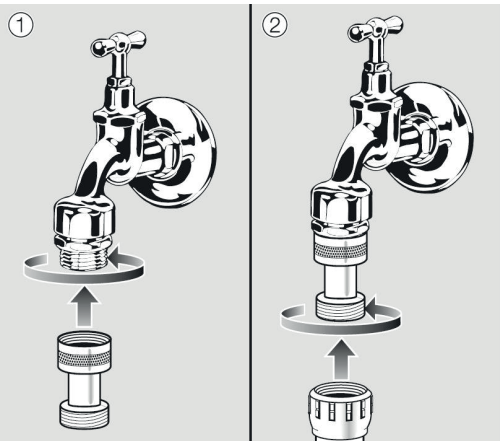
Pobierana ciepła woda nie może przekraczać temperatury maksymalnej 70 °C.

W przypadku wymiany należy stosować wyłącznie węże o wytrzymałości na rozerwanie przynajmniej 7000 kPa (70 bar). Węże muszą być przeznaczone do wody o temperaturze przynajmniej 90 °C. Takie same wymagania obowiązują również dla armatury przyłączeniowej. Oryginalne części zamienne Miele spełniają te wymagania.

Zastosowanie zabezpieczenia przeciwzwrotnego

Do podłączenia wody w Niemczech należy zastosować dostarczone wraz z urządzeniem zabezpieczenie przeciwzwrotne.

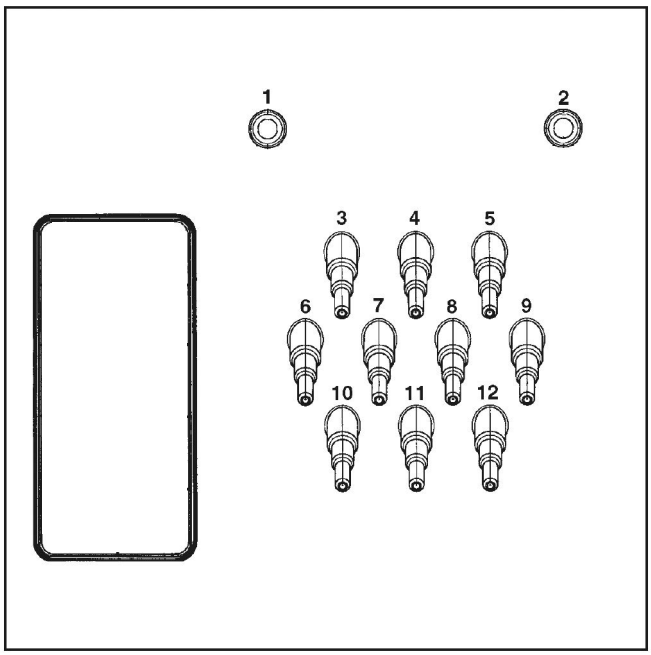
Zgodnie z niemieckim rozporządzeniem o wodzie pitnej, od 21.03.2021 w Niemczech, przy uruchamianiu wszystkich urządzeń podłączonych do ciepłej i/lub zimnej wody, pomiędzy kranem a wężem doprowadzającym wodę musi być zainstalowane zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym. Zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym gwarantuje, że woda nie będzie spływać z węża doprowadzającego wodę z powrotem do przewodu z wodą pitną.



- Przykręcić zabezpieczenie przeciwzwrotne do zaworu z wodą.
- Przykręcić wąż dopływowy do gwintu zabezpieczenia przeciwzwrotnego.

Przyłącza do dozowania środków

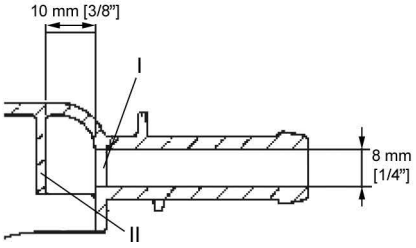
Do pralnicy można podłączyć do 12 dozowanych środków.



Przyłącza do dozowania środków z tyłu urządzenia

Zastosować przyłącza **1** i **2** do dozowania past lub do wysokociśnieniowych urządzeń dozujących ze spłukiwaniem wodą. Urządzenia dozujące muszą być wyposażone w oddzielne zabezpieczenie dla wody pitnej (zgodnie z EN 61770 i EN 1717). Maksymalna wielkość przepływu wynosi 1500 ml/min przy maksymalnym ciśnieniu w przyłączu wody 300 kPa.

Króćce przyłączeniowe są zaślepione i przed podłączeniem muszą zostać przewiercone wiertłem 8 mm.



Proszę pamiętać, że można przewiercić tylko pierwszą ściankę (**I**), ponieważ już 10 mm za pierwszą ścianką znajduje się ścianka oporowa (**II**).

Przyłącza **3** do **12** są przewidziane dla płynnych środków piorących. Do tych przyłączy nie wolno podłączać wysokociśnieniowych urządzeń dozujących ze spłukiwaniem wodą. Króćce przyłączeniowe są zaślepione i przed podłączeniem muszą zostać odcięte małą piłą do średnicy węży.

Nieużywane przyłącza muszą zostać z powrotem zaślepione za pomocą odpowiedniego materiału uszczelniającego (np. silikonu).

Nawet 4 sterowane czasowo pompy dozujące mogą pracować bez modułu wielofunkcyjnego. Zaciski przyłączeniowe znajdują się za pokrywą obok przyłącza elektrycznego. Patrz dołączony schemat połączeń.

W przypadku pralnic, które są wyposażone w opcjonalny moduł wielofunkcyjny, kalibracja pomp dozujących i regulacja wielkości dozowania odbywa się półautomatycznie.

W celu dokładnego ustalenia wielkości dozowania można alternatywnie podłączyć również przepływomierz lub czujniki przepływu.

Dla każdego zastosowanego środka do dyspozycji są przyłącza do kontroli stanu napełnienia.

Podłączenie elektryczne

Podłączenie elektryczne może zostać dokonane przez wykwalifikowanego elektroinstalatora, który jest w pełni odpowiedzialny za przestrzeganie obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.

▶ Pralnica musi zostać podłączona do instalacji elektrycznej, która jest wykonana według obowiązujących przepisów. Dodatkowo należy przestrzegać uregulowań lokalnego zakładu energetycznego i ubezpieczycieli, przepisów BHP oraz ogólnie obowiązujących zasad technicznych.

▶ Wymagane napięcie przyłączeniowe, pobór mocy i dane dotyczące zabezpieczenia zewnętrznego są podane na tabliczce znamionowej pralnicy. Przed podłączeniem pralnicy do sieci elektrycznej należy się upewnić, że wartość napięcia w sieci elektrycznej zgadza się z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

⚠ Szkody przez nieprawidłowe napięcie przyłączeniowe.

W przypadku podłączenia do napięcia odbiegającego od wartości podanej na tabliczce znamionowej, może dojść do usterek w działaniu lub do uszkodzenia pralnicy.

Podłączać pralnicę wyłącznie do napięcia przyłączeniowego podanego na tabliczce znamionowej.

Jeśli na tabliczce znamionowej jest naniesione kilka wartości napięcia, wówczas pralnica może zostać przełączona przez serwis Miele w celu podłączenia do odpowiedniej wartości napięcia.

▶ Przełączenie napięcia może zostać przeprowadzone wyłącznie przez serwis Miele lub autoryzowanego przedstawiciela handlowego. Należy przy tym przestrzegać instrukcji przełączenia przewodów na dołączonym planie instalacyjnym.

Pralnica może zostać podłączona albo poprzez przyłącze stałe albo poprzez urządzenie wtykowe wg IEC 60309-1. Dla podłączenia na stałe w miejscu ustawieniu należy zainstalować urządzenie rozłączające wszystkie bieguny.

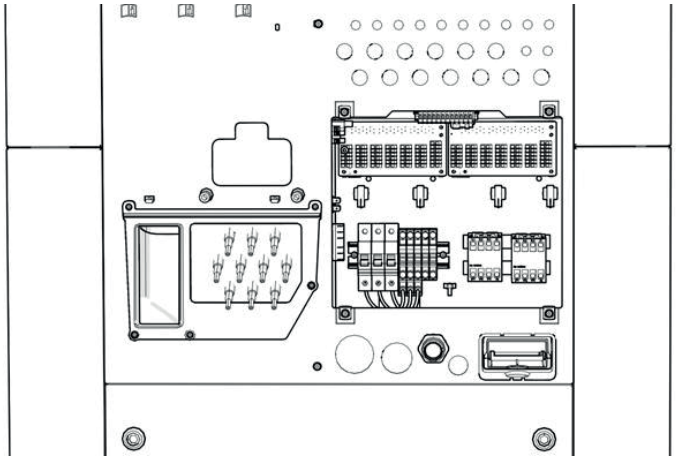
Urządzenie rozłączające musi być zabezpieczone przed niezamierzonym i nieuprawnionym ponownym włączeniem, gdy nie można nadzorować permanentnego przerwania dostawy energii w każdym miejscu dostępu.

Wskazówka: Preferowane jest podłączenie pralnicy poprzez urządzenie wtykowe, żeby można było łatwo przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa elektrycznego (np. podczas przeglądu).

▶ Jeśli według lokalnych wymogów konieczne jest zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD), obligatoryjnie musi zostać zastosowany wyłącznik różnicowoprądowy typu B (uniwersalny).

Istniejący wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) typu A musi zostać zastąpiony urządzeniem RCD typu B.

Elektryczne wyposażenie urządzenia odpowiada normom DIN EN 60335-1, DIN EN 50571. Dane dotyczące napięcia znajdują się na tabliczce znamionowej. Dla podłączenia na stałe instalacja musi być wyposażona w urządzenie rozłączające wszystkie bieguny. Jako urządzenia rozłączające obowiązują ogólnie dostępne przełączniki z rozwarciem styków przynajmniej 3 mm. Należą tutaj przełączniki instalacyjne, bezpieczniki i styczniki (VDE 0660). Połączenie wtykowe lub urządzenie rozłączające muszą być stale dostępne.



Dostępne zaciski przyłączeniowe po zdjęciu pokrywy

Aby uzyskać dostęp do zacisków przyłączeniowych, należy najpierw zdjąć znajdującą się z wierzchu pokrywę. Przewód przyłączeniowy musi zostać przełożony do zacisków przyłączeniowych przez pierścień przelotowy.

Urządzenie jest fabrycznie przygotowane do podłączenia do prądu 3N AC 50–60 Hz. Dane dotyczące napięcia znajdują się na tabliczce znamionowej.

Warianty:

3N AC 380–415 V 50–60 Hz

3 AC 220–240 V 50–60 Hz

Wyrównanie potencjałów

Należy zawsze utworzyć wyrównanie potencjałów z dobrym połączeniem styku, które odpowiada również obowiązującym lokalnie wymogom instalacyjnym.

Grzanie elektryczne jest fabrycznie ustawione na 15 kW (PW 6163), 24 kW (PW 6243), 30 kW (PW 6323).

Minimalny poziom kąpieli do aktywacji grzania wynosi 70 mm słupa wody.

Silnik jest zabezpieczony przed przeciążeniem przez ochronę uzwojenia.

Przestrzegać dołączonego planu połączeń i planu instalacyjnego. Plany te są istotne dla podłączenia elektrycznego.

Podłączanie pomp dozujących

Zaciski przyłączeniowe dla 4 sterowanych czasowo pomp dozujących, które mogą pracować bez modułu wielofunkcyjnego, znajdują się za pokrywą obok przyłącza elektrycznego. Patrz dołączony schemat połączeń.

Przyłącze pary

W przypadku wariantów urządzeń z grzaniem parowym podłączenie pary może zostać przeprowadzone wyłącznie przez uprawnionego instalatora. Zawór pary i separator kondensatu są dostępne w serwisie Miele.

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem i zranień przez przewodzące prąd lub obracające się elementy urządzenia.

Bez w pełni zamontowanego poszycia zewnętrznego pralnicy istnieje dostęp do przewodzących prąd lub obracających się elementów urządzenia.

Po ustawieniu pralnicy należy się upewnić, że wszystkie zdejmowalne elementy poszycia zewnętrznego zostały z powrotem kompletnie zamontowane.

1. Przygotować prania

W tej pralnicy należy prać wyłącznie tekstylia zadeklarowane przez producenta na etykiecie konserwacyjnej jako nadające się do prania maszynowego.

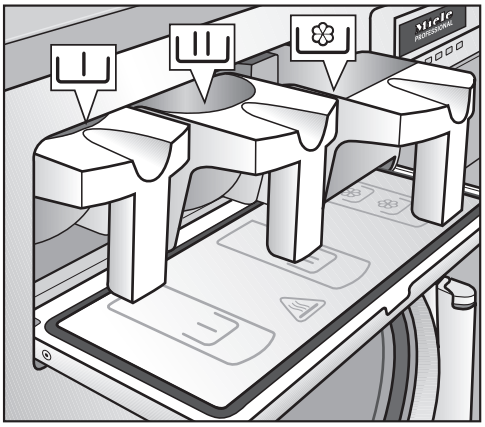
- Opróżnić wszystkie kieszenie.

2. Włączyć urządzenie i załadować pranie

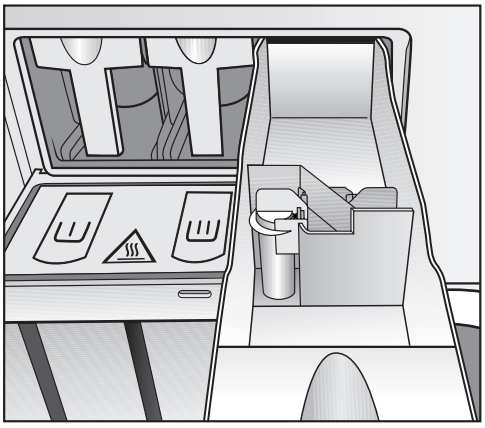
- Włączyć pralnicę przyciskiem **I**.
- Otworzyć drzwiczki załadunkowe przez pociągnięcie za uchwyt drzwiczek.
- Włożyć do bębna rozłożone i rozluźnione pranie. Sztuki prania o różnej wielkości poprawiają skuteczność prania i lepiej się rozkładają w bębnie podczas wirowania.
- Zamknąć drzwiczki załadunkowe przez wciśnięcie w zatrzask.

3. Dodać środki piorące

Do dodawania środków piorących służą trzy oddzielne zasobniki do spłukiwania.



- Wsypać proszek do prania głównego do zasobnika ⊔II⊔.
- W razie potrzeby dodać środek piorący dla prania wstępnego do zasobnika ⊔I⊔.
- W razie potrzeby dodać środek wykańczający (np. płyn zmiękczający) do przedniej komory zasobnika ⊔❀⊔.



Dodawanie płynnego środka wybielającego może nastąpić wyłącznie do przewidzianego do tego zasobnika ❄.

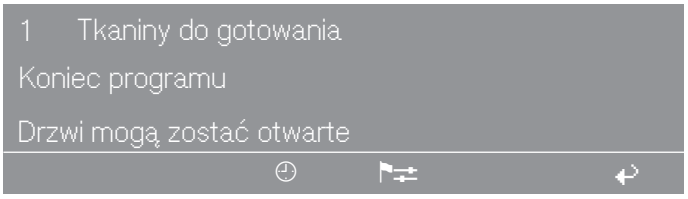
4. Wybrać program przez obracanie pokrętła wyboru

5. Nacisnąć przycisk „START“, wybrany program prania zostaje uruchomiony

Jeśli pojawi się komunikat „Błąd zamka drzwi“, należy postępować w następujący sposób:

- Nacisnąć mocno na uchwyt drzwi, aż zamek drzwi słyszalnie się zatrzaśnie.
- Nacisnąć przycisk „START“.

6. Zakończenie programu jest pokazywane na wyświetlaczu



- Po zakończeniu programu otworzyć drzwiczki załadunkowe przez pociągnięcie za uchwyt drzwiczek.
- Wyjąć pranie.

7. Jeśli nie są przewidziane żadne więcej programy prania:

- Pozostawić otwarte drzwiczki załadunkowe.
- Wyłączyć urządzenie przyciskiem 0 „Wył. zas.“.

Miele Sp. z o.o.
ul. Czerniakowska 87A
00-718 Warszawa
Tel. 22 335 00 00
www.miele.pl

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Niemcy

Zmiany zastrzeżone / Data utworzenia: 48.22 M.-Nr 12 104 210 / 00